



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 December 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 154 повестки дня

Финансирование Интегрированной миссии

Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти

Отчет об исполнении бюджета Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти за период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	4
II. Выполнение мандата	4
A. Общая информация	4
B. Исполнение бюджета	5
C. Инициативы по поддержке Миссии	7
D. Региональное сотрудничество	8
E. Партнерские отношения, координация действий со страновой группой и комплексные миссии	8
F. Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на достижение результатов	9
III. Использование ресурсов	55
A. Финансовые ресурсы	55
B. Общая информация о перераспределении ресурсов по группам	56
C. Распределение расходов по месяцам	57
D. Прочие поступления и корректировки	58
E. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения	58



F.	Объем взносов, не предусмотренных бюджетом	59
IV.	Анализ разницы	59
V.	Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее	64

Резюме

Общие расходы на финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти в течение периода с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года были увязаны с целью Миссии с помощью ряда таблиц бюджетных показателей, ориентированных на достижение результатов и сгруппированных по следующим компонентам: политический процесс; сектор безопасности и верховенство права; государственное управление; развитие и координация гуманитарной деятельности; и поддержка.

Использование финансовых ресурсов

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2010 года — 30 июня 2011 года.)

Категория	Ассигнования	Расходы	Разница	
			Сумма	В процентах
Военный и полицейский персонал	64 700,5	58 624,7	6 075,8	9,4
Гражданский персонал	87 721,0	84 750,3	2 970,7	3,4
Оперативные расходы	53 890,1	46 770,1	7 120,0	13,2
Валовые потребности	206 311,6	190 145,1	16 166,5	7,8
Поступления по плану налогообложения персонала	9 474,6	9 469,0	5,6	0,1
Чистые потребности	196 837,0	180 676,1	16 160,9	8,2
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—
Общий объем потребностей	206 311,6	190 145,1	16 166,5	7,8

Людские ресурсы: показатели использования людских ресурсов

Разница	Утвержденная численность ^a	Предлагаемая численность (средняя)	Фактическая численность (средняя)	Доля вакантных должностей (в процентах) ^b
Военные наблюдатели	34	34	33	2,9
Полиция Организации Объединенных Наций	1 045	992	880	11,3
Сформированные полицейские подразделения	560	525	523	0,4
Международные сотрудники	462	462	371	19,7
Национальный персонал	1 000	1 000	894	10,6
Добровольцы Организации Объединенных Наций	176	176	167	5,1
Временные должности ^c				
Международные сотрудники	7	7	4	42,9
Национальный персонал	3	3	1	66,7

^a Максимальная утвержденная численность.

^b На основе ежемесячных показателей фактической и планируемой численности персонала.

^c Финансируются по статье «Временный персонал общего назначения».

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе V настоящего доклада.

I. Введение

1. Бюджет расходов на содержание Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ) на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года содержался в докладе Генерального секретаря от 2 марта 2010 года (A/64/686) и составлял 208 838 400 долл. США брутто (199 160 200 долл. США нетто). Эти ассигнования были предназначены для финансирования 34 военных наблюдателей, 1045 полицейских Организации Объединенных Наций, 560 сотрудников сформированных полицейских подразделений, 469 международных сотрудников (включая 7 должностей временного персонала общего назначения), 1003 национальных сотрудников (включая 3 должности временного персонала общего назначения) и 176 добровольцев Организации Объединенных Наций.
2. В своем докладе от 23 апреля 2010 года Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал Генеральной Ассамблее ассигновать на содержание Миссии в период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года сумму в размере 206 811 600 долл. США брутто (A/64/660/Add.11, пункт 40).
3. В своей резолюции 64/276 Генеральная Ассамблея ассигновала на содержание Миссии в период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года сумму в размере 206 311 600 долл. США брутто (196 837 000 долл. США нетто). На всю эту сумму государствам-членам были начислены взносы.

II. Выполнение мандата

A. Общая информация

4. Мандат Миссии был определен Советом Безопасности в его резолюции 1704 (2006) и продлевался в последующих резолюциях Совета. Мандат на отчетный период был определен Советом в его резолюциях 1912 (2010) и 1969 (2011).
5. Миссии поручено оказывать содействие Совету Безопасности в достижении общей цели — укрепление безопасности и стабильности независимого Тимора-Лешти.
6. В рамках этой общей цели Миссия в течение отчетного периода содействовала реализации ряда достижений путем проведения соответствующих основных мероприятий, указанных в приводимых в разделе F, ниже, таблицах по следующим компонентам: политический процесс; сектор безопасности и верховенство права; государственное управление; развитие и координация гуманитарной деятельности; и поддержка.
7. В настоящем докладе содержится оценка фактически достигнутых результатов в сравнении с бюджетными таблицами запланированных результатов, представленными в бюджете на 2010/11 год. В частности, в отчете об исполнении бюджета фактический показатель достижения результатов, т.е. фактический прогресс за отчетный период в реализации ожидаемых достижений, сопоставляется с запланированными показателями достижения результатов, а

фактически проведенные мероприятия сравниваются с запланированными мероприятиями.

В. Исполнение бюджета

8. В течение отчетного периода Миссия продолжала играть важную роль в укреплении безопасности и стабильности Тимора-Лешти. Один из ключевых базовых показателей в период действия Миссии был достигнут 27 марта 2011 года, когда по случаю одиннадцатой годовщины создания Национальной полиции Тимора-Лешти (НПТЛ), ИМООНТ передала НПТЛ основные правоохранительные функции на всей территории Тимора-Лешти. По итогам обмена письмами между премьер-министром и Специальным представителем Генерального секретаря от 26 марта 2011 года полиция ИМООНТ продолжила оказывать, по мере необходимости, оперативную поддержку НПТЛ и постепенно стала переключаться на оказание содействия дальнейшему институциональному развитию и укреплению потенциала НПТЛ в рамках совместного плана развития полицейских сил, подписанного 23 февраля 2011 года. В связи с этим изменился и порядок комплектования полицейского компонента ИМООНТ — 18 из 19 нанятых гражданских экспертов будут прикомандированы к НПТЛ и выполнять функции советников.

9. Что касается политического процесса, то Миссия продолжала эффективно выполнять функцию оказания добрых услуг и поддерживать тесные отношения с правительством, о чем свидетельствует частота и тематика совещаний с участием старших должностных лиц правительства и Специального представителя Генерального секретаря. Что касается процесса выборов, то в связи с тем, что правительство приняло решение перенести сроки проведения муниципальных выборов и реализации программы широкой децентрализации на период после проведения общенациональных парламентских и президентских выборов, намеченных на 2012 год, не удалось добиться целого ряда запланированных бюджетных показателей достижения результатов на 2010/11 год. В феврале 2011 года Департамент по политическим вопросам Секретариата направил в Тимор-Лешти миссию по оценке потребностей, связанных с выборами в 2012 году, для определения объема необходимой помощи в этой области. Опираясь на результаты ее работы, ИМООНТ и страновая группа Организации Объединенных Наций продолжили оказание поддержки избирательным органам, а также оказание помощи в таких областях, как укрепление потенциала политических партий, программы для молодых избирателей и лиц, голосующих впервые, и расширение участия женщин в избирательных процессах и наблюдении за выборами.

10. В связи с улучшением положения дел в области обеспечения безопасности и стабильности в Тиморе-Лешти, а также возросшей способности национальных институтов исполнять свои функции, правительство и ИМООНТ начали обсуждение вопроса об окончательном выводе Миссии из страны. Для этого в сентябре 2010 года правительство и ИМООНТ создали Комитет высокого уровня по переходному периоду — совместный форум, призванный направлять процесс перехода и наблюдать за ним. Сопредседателями Комитета высокого уровня являются президент, премьер-министр и Специальный представитель Генерального секретаря; в его работе участвуют правительственные министры и другие государственные чиновники, а также старшее руководство

ИМООНТ. Координаторами по общим вопросам переходного периода были назначены заместитель премьер-министра и начальник Канцелярии ИМООНТ. На совещании в ноябре 2010 года Комитет высокого уровня определил семь приоритетных областей работы ИМООНТ в течение переходного периода: охрана правопорядка и безопасность; верховенство права, правосудие и права человека; демократическое управление; социально-экономическое развитие, поддержка и материально-техническое снабжение Миссии; подготовка тиморского персонала; и воздействие на местную экономику. По каждой из этих областей были назначены координаторы, сформированы технические рабочие группы. Во исполнение решения о подготовке руководящих указаний по плану ИМООНТ на переходный период в семи тематических областях, принятого Комитетом высокого уровня в феврале 2011 года, совместные рабочие группы правительства и ИМООНТ в консультации с соответствующими ключевыми партнерами приступили к выработке совместного плана на переходный период. В период с ноября 2010 года по июнь 2011 года Комитет высокого уровня провел четыре мероприятия по наблюдению за переходным процессом. К концу отчетного периода на рассмотрение Совета министров был представлен предварительный проект плана. В сентябре 2011 года он был утвержден на заседании Комитета высокого уровня.

11. Общий объем расходов на содержание Миссии в 2010/11 году составил сумму в размере 190 145 100 долл. США брутто (180 676 100 долл. США нетто), по сравнению с суммой в размере 206 311 600 долл. США брутто (196 837 000 долл. США нетто), ассигнованной в соответствии с положениями резолюции 64/276 Генеральной Ассамблеи. Миссия освоила 92,2 процента валовых ресурсов.

12. В течение отчетного периода ряд факторов привел к возникновению значительной разницы между расходами и утвержденными в бюджете ассигнованиями. Более высокий, чем ожидалось, показатель доли вакантных должностей стал причиной возникновения неиспользованного остатка средств по статье расходов на военный и полицейский персонал. Фактические средние показатели доли вакансий военных наблюдателей и полицейских Организации Объединенных Наций составили 2,9 и 11,3 процента, соответственно, против 0 и 5 процентов, предусмотренных в бюджете.

13. Несмотря на то, что общие расходы на гражданский персонал оказались ниже, чем было предусмотрено в бюджете, расходы Миссии на национальный персонал превысили предусмотренные в бюджете ассигнования, поскольку в соответствии с пересмотренной шкалой окладов с февраля 2011 года они были повышены. Общие расходы на национальный персонал также превысили объем предусмотренных в бюджете ассигнований. Кроме того, в результате классификации должностей были повышены классы должностей 245 национальных сотрудников (в том числе 198 национальных сотрудников категории общего обслуживания и 47 национальных сотрудников-специалистов), что еще больше увеличило расходы. Оперативные расходы оказались значительно ниже предусмотренных в бюджете. Расходы по статье «Официальные поездки» оказались ниже, чем это планировалось, поскольку организация поездок жестко контролировалась. Миссия также увеличила число консультантов, привлекаемых для проведения учебных занятий в районе своего действия, вместо того чтобы направлять сотрудников для этих целей за границу. Сокращение расходов на помещения и объекты инфраструктуры в основном объясняется сокращением по-

требностей, связанных с ремонтно- и эксплуатационным обслуживанием, обеспечением безопасности, строительством и снабжением. Весьма ощутимо снизились расходы Миссии на связь и информационные технологии, поскольку аппаратные средства для замены не закупались в связи с ожидаемым завершением переходного этапа в 2012/13 году и отменой запланированных закупок, вызванной передачей имущества из МИНУРКАТ и ЮНАМИД. Из-за роста цен Миссия понесла значительно более высокие, чем это предусмотрено в бюджете, расходы на авиационное топливо и топливо для наземного транспорта и генераторов. Объяснение разницы в объеме ресурсов приводится в разделе IV настоящего доклада.

С. Инициативы по поддержке Миссии

14. ИМООНТ оказывала действенную и эффективную административную и материально-техническую поддержку и поддержку в области безопасности военному компоненту Миссии, полицейскому и гражданскому персоналу. Миссия обеспечивала функционирование четырех региональных центров поддержки (Баукау, Суай, Малиане и Окуси), восьми субокружных полицейских участков, а также оказывала поддержку работе в 65 субокругах.

15. Миссия эксплуатировала два самолета и четыре вертолета, включая один вертолет, оборудованный для проведения поисково-спасательных операций и медицинских эвакуаций, общий налет которых составил 2217 часов. Кроме того, Миссия эксплуатировала и осуществляла ремонт 870 автотранспортных средств в Дили и четырех региональных центрах поддержки.

16. Что касается профессиональной подготовки, то Миссия стала уделять больше внимания вопросам повышения квалификации национальных сотрудников, разработав для этого трехуровневую программу аттестации, позволяющую им овладеть различными специальностями. Конечная цель программы — помочь национальному персоналу приобрести навыки, которые позволили бы им трудоустроиться после вывода Миссии и внести вклад в развитие своей страны. Осуществление программы началось в этом отчетном периоде, и первая группа из 48 национальных сотрудников завершила первый этап обучения в июне 2011 года. Профессиональную подготовку планируется продолжать вплоть до окончательного вывода Миссии.

17. В отчетном периоде Миссия выполнила план по повышению эффективности использования расходных материалов и запасных частей и предметов снабжения для информационно-коммуникационного оборудования и транспортных средств. План сокращения расходов на запасные части для инфраструктурного оборудования не был выполнен, поскольку цены на эти запасные части по новым контрактам оказались выше, чем планировалось. Сократились путевые расходы по статье «Доставка на место, замена и репатриация», поскольку ротация полиции Организации Объединенных Наций и сформированных полицейских подразделений осуществлялась чартерными рейсами при наличии свободных мест.

18. Что касается инициатив по повышению экологичности деятельности Организации Объединенных Наций, то Миссия сформировала Экологический комитет, благодаря работе которого было прекращено использование пластиковых пакетов в аптеке и военном магазине Миссии. Кроме того, Миссия постав-

ляла неправительственным организациям измельченную конторскую макулатуру для изготовления из нее топливных брикетов, а также бутылки из-под воды и жестяные банки, средства от продажи которых в Индонезии были направлены на лечение больных эпилепсией в Тиморе-Лешти. Кроме того, благодаря распечатыванию документов на обеих сторонах удалось сократить количество закупаемой бумаги.

D. Региональное сотрудничество

19. Учитывая район действия ИМООНТ, региональное сотрудничество с другими миссиями по поддержанию мира — задача сложная. Вместе с тем Миссия продолжала поддерживать тесные связи с Базой материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, по вопросам перевозок и оказания других услуг. ИМООНТ также сотрудничала с подразделениями Организации Объединенных Наций, работающими в регионе в вопросах укрепления потенциала и, в надлежащих случаях, предоставляла им услуги на основе возмещения расходов.

E. Партнерские отношения, координация действий со страновой группой и комплексные миссии

20. Миссия продолжила применять комплексный подход к выполнению своего мандата. Она осуществляла мероприятия в сотрудничестве и координации со страновой группой Организации Объединенных Наций и всеми соответствующими партнерами по оказанию поддержки правительству Тимора-Лешти и другим соответствующим институтам. Задача интеграции и координации между ИМООНТ и страновой группой охватывает как программные, так и оперативные вопросы и является приоритетом старшего руководства с момента создания Миссии. В марте 2011 года в ходе визита в Тимор-Лешти заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира вместе со Специальным представителем Генерального секретаря по Тимору-Лешти и заместителем Специального представителя в качестве координатора-резидента Организации Объединенных Наций подписал комплексную стратегическую рамочную программу для Тимора-Лешти на 2011–2012 годы, в которой излагаются стратегические направления работы и концепция ключевых приоритетов Организации Объединенных Наций по укреплению мира в Тиморе-Лешти. Рамочная программа увязана с приоритетными задачами правительства и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, и в ней изложены механизмы внутренней координации, выстроенные с учетом сравнительных преимуществ каждой организации системы Организации Объединенных Наций. Для выработки общего плана работы, определения мероприятий, контрольных показателей и показателей достижения результатов были созданы рабочие группы. Таким образом, ИМООНТ и страновая группа оказали правительству комплексную поддержку во многих областях, включая выборы и сектор безопасности, демократическое управление, правосудие и гендерные вопросы.

21. Миссия проводила регулярные совещания по вопросам, касающимся ее мандата, с участием страновой группы, которые представляют собой действен-

ные механизмы интеграции, как, например, тематические рабочие группы, являющиеся форумами для координации и обмена информацией. Несмотря на различный статус этих тематических рабочих групп, многие из них в отчетном периоде утвердили свой формальный план работы. Кроме этого, в рамках Комплексной целевой группы поддержки Миссии проводились периодические совещания с участием старших должностных лиц Секретариата и руководителей учреждений Организации Объединенных Наций в Центральном учреждении Организации.

22. Добровольцы Организации Объединенных Наций, работая в составе ИМООНТ и страновой группы, оказывали активную поддержку программам укрепления потенциала национальных сотрудников Миссии и правительственных учреждений путем преподавания языка и подготовки технических специалистов. Благодаря гибкости Программы добровольцев Организации Объединенных Наций добровольцы осуществляли свою деятельность в 13 районах Тимора-Лешти. Добровольцы Организации Объединенных Наций оказали большую помощь в вопросах развития потенциала местным властям, сельским советам и избирательным органам, они также сотрудничали с национальными партнерами из Комиссии по гражданской службе во время проведения информационных кампаний. В целом поддержка Добровольцев Организации Объединенных Наций содействовала выполнению Миссией и страновой группой своих мандатов.

Е. Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на достижение результатов

Компонент 1: политический процесс

23. Миссия активно выполняла функции по оказанию добрых услуг, направленных на налаживание работы открытого для широкого участия политического процесса. Миссия продолжала содействовать формированию культуры демократического управления с вовлечением в этот процесс всех слоев общества на основе принципов верховенства закона и уважения прав человека, которые являются неперенными условиями создания стабильного и процветающего Тимора-Лешти. С этой целью Специальный представитель Генерального секретаря регулярно проводила встречи с президентом, председателем национального парламента, премьер-министром и лидером оппозиции (генеральным секретарем ФРЕТИЛИН), а ее заместители — со своими коллегами, включая заместителя премьер-министра и государственных секретарей по безопасности и обороне. Налаживанию политического диалога способствовали регулярные встречи с представителями политических партий, не имеющих представительства в парламенте, и гражданским обществом.

24. Особое внимание Специальный представитель Генерального секретаря уделяла положению женщин в Тиморе-Лешти и продолжала практику проведения ежеквартальных совещаний с женщинами-представителями политических партий. В сотрудничестве с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций Миссия оказала поддержку в разработке национальных стратегий, направленных на обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин, а также защиты женщин и девочек от гендерного насилия. Среди достигнутых положительных результатов работы мож-

но отметить принятие поправок к законам об избирательных органах, президентских и парламентских выборах, которые были опубликованы в официальном вестнике правительства от 22 июня 2011 года. В соответствии с поправкой к закону о парламентских выборах квота женщин в партийных списках кандидатов была увеличена до одного из трех (с одного из четырех). В связи с переносом даты муниципальных выборов на период после проведения национальных выборов в 2012 году поддержка в проведении выборов не оказывалась.

Ожидаемое достижение 1.1: укрепление демократии и обеспечение долгосрочной стабильности

Запланированные показатели достижения результатов

Фактические показатели достижения результатов

Утверждение национальным парламентом государственного бюджета на 2011 год и законов, касающихся благого управления, системы правосудия и сектора безопасности (после их конструктивного обсуждения среди членов парламента, а также после проведения публичных слушаний по вопросам общенационального значения с приглашением представителей гражданского общества, женских и других соответствующих организаций и учреждений) и выполнение им надзорных функций

Выполнено. Государственный бюджет на 2011 год был утвержден парламентом 28 января 2011 года после двухнедельных конструктивных обсуждений. В отчетном периоде парламент также утвердил ряд ключевых законов, в том числе органический закон о Счетной палате Высшего административного, налогового и ревизионного суда, органический закон о должности президента, закон о внутренней структуре центрального банка и закон о частных инвестициях, а также поправки к законам, касающимся участников национально-освободительных движений. В ходе прений парламент часто обращался к гражданскому обществу и проводил открытые слушания

Поддержка населением деятельности новых местных и деревенских органов управления, а также участие в их работе гражданского общества, политических партий и других сторон

Правительство решило отложить муниципальные выборы на период после очередного раунда президентских и парламентских выборов в 2012 году, с тем чтобы обеспечить дополнительные людские ресурсы и институциональное развитие, которые оно считает необходимыми, на окружающем уровне

Проведение муниципальных выборов в спокойной и безопасной обстановке и принятие их результатов широкими массами населения

См. выше

Участие правительства, правящих и оппозиционных партий, а также гражданского общества в разработке политических мер, обеспечивающих учет гендерной специфики и интересов молодежи

Выполнено. Парламент оставался важнейшим форумом для обсуждения вопросов государственной политики и хода осуществления программ, в котором активно участвовали оппозиционные партии. Правительство продолжило налаживание диалога с гражданским обществом, студентами и общинами по широкому кругу вопросов политики, включая гендерную и молодежную проблематику. Премьер-министр обсудил стратегический план национального развития во всех 65 подокругах

Отсутствие вмешательства в работу местных средств массовой информации, включая широкое распространение в столице и округах информации, освещаемой по телевидению, радио и в печатных изданиях. Это служит средством коммуникации для всех представителей обще-

Итоги исследования, проведенного в отчетном периоде по заказу ИМООНТ, показали, что еженедельная аудитория радиовещания выросла до 55 процентов населения, телевидения — до 48 процентов и газет — до 21 процента (всего на 3 процента больше, чем в 2006 году). В ходе исследования оценивалась доступ-

Запланированные показатели достижения результатов	Фактические показатели достижения результатов
ства и средством, позволяющим правительству сообщить о политике и оказываемых услугах	ность информации по таким темам, как выборы в деревенские советы, работа правоохранительных органов и государственные услуги. Степень осведомленности об этих темах была высокой (66–94 процента), причем наиболее доступным и надежным источником информации были названы лидеры общин, затем следовали радио и телевидение. Самым значительным изменением с 2006 года стал рост доступности мобильной связи: сегодня в 61 проценте домохозяйств есть один или несколько мобильных телефонов (раньше — 10 процентов)
Государственные учреждения проводят самостоятельный набор сотрудников по вопросам коммуникаций и общественной информации	Выполнено. Государственный центр подготовки сотрудников по вопросам коммуникации функционирует в полную силу. Его работой руководит государственный секретарь по делам Совета министров, и финансируется он из государственного бюджета. В центре проводится подготовка государственных чиновников по вопросам коммуникаций, и он оснащен современным оборудованием
Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено) Примечания
Оказание на основе регулярных совещаний по вопросам, касающимся безопасности, стабильности, развития, поддержания законности и правосудия и осуществления мандата Миссии, консультативных услуг и добрых услуг учреждениям штатов и государственным учреждениям, политическим партиям и гражданскому обществу на национальном и местном уровнях в целях повышения культуры демократического управления	Выполнено Миссия предоставляла консультации и способствовала налаживанию диалога между различными политическими организациями в целях развития сотрудничества и формирования культуры демократического управления. Специальный представитель Генерального секретаря провела 68 совещаний, в том числе с участием президента, председателя национального парламента, премьер-министра и лидера оппозиции, а также министра иностранных дел и государственного секретаря по делам Совета министров. Специальный представитель Генерального секретаря также провела 4 встречи с представителями политических партий, 2 встречи с женщинами-представителями политических партий и 2 встречи с представителями гражданского общества. Миссия еженедельно проводила встречи с членами парламента и регулярно отслеживала политическую ситуацию в Дили и округах
Оказание Специальным представителем Генерального секретаря при поддержке других соответствующих подразделений, в частности Бюро по политическим вопросам и Бюро по поддержке демо-	Не выполнено Правительство решило отложить муниципальные выборы на период после президентских и парламентских выборов в 2012 году, с тем чтобы обеспечить людские ресурсы и институциональное развитие, которые оно считает не-

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
кратического управления, консультативных услуг и добрых услуг учреждениям штатов и государственным учреждениям, политическим партиям и общинным организациям в связи с муниципальными выборами, запланированными на конец 2010 года		обходимыми на окружном уровне
Наблюдение за проведением муниципальных выборов, в том числе путем участия в соответствующих парламентских дебатах, предвыборных митингах и других мероприятиях политических партий и поддержания связи с избирательными органами	Не выполнено	См. выше
Проведение совещаний Трехстороннего координационного форума (Специальный представитель Генерального секретаря, премьер-министр и Командующий Международными силами безопасности) в целях координации мер в области безопасности	Не выполнено	Работа Трехстороннего координационного форума была свернута в связи с улучшением обстановки в плане безопасности и передачей ответственности за обеспечение правопорядка
Оказание поддержки на основе экспертных и технических консультаций, оказание помощи в организации мероприятий и информационная поддержка планирования и осуществления мероприятий Государственного секретариата по поощрению равенства, Женского парламентского актива, парламента, отраслевых министерств, женских организаций и Миссии в координации со страновой группой Организации Объединенных Наций в целях расширения прав и возможностей женщин и обеспечения гендерного равенства, создания политической платформы женщин и содействия активному участию женщин в муниципальных выборах	Выполнено	<p>Консультации по вопросам укрепления доверия и развития лидерских качеств предоставлялись два раза в месяц в ходе совещаний, брифингов женщин-представителей политических и гражданских организаций, а также во время проведения семи практикумов по вопросам развития навыков публичных выступлений</p> <p>Кроме этого, оказана поддержка в подготовке и проведении Международного женского дня и кампании «16 дней активных действий против гендерного насилия». Выставку фотографий, приуроченную к Международному женскому дню, посетило более 500 тиморских учащихся средних школ</p> <p>ИМООНТ также играла ведущую роль в организации ежемесячных совещаний тематической рабочей группы по вопросам обеспечения участия женщин в выборах. Группа также оказывает поддержку Государственному секретариату по вопросам обеспечения равенства путем координации и отслеживания усилий Организации Объединенных Наций по обеспечению применения закона о защите от бытового</p>

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Подготовка и проведение общенациональных информационно-просветительских кампаний и пропагандистских мероприятий в поддержку усилий правительства по укреплению демократии и обеспечению долгосрочной стабильности; подготовка и трансляция еженедельных радиопрограмм и ежемесячных информационных видеопрограмм; выпуск пресс-релизов; подготовка и распространение плакатов, фактологических бюллетеней, информационных бюллетеней, брошюр и других материалов информационно-просветительского характера; размещение материалов на информационных стендах по всей стране и на веб-сайте ИМООНТ, а также организация информационно-просветительских мероприятий с участием гражданского общества и населения; проведение пресс-конференций и других мероприятий для прессы	Выполнено	<p>насилия</p> <p>Участники выразили глубокое удовлетворение мероприятиями по укреплению потенциала, проведенными при поддержке ИМООНТ для деревенских старост, государственных служащих, сотрудников НПТЛ и других участников, которые по итогам этих мероприятий продемонстрировали лучшее понимание и знание этого закона</p>
		52 Количество выпусков 30-минутных новостных радиопрограмм в формате журнала
		4 Количество выпусков 30-минутных программ для молодежи на национальных радиостанциях и 15 общинных радиостанциях
		24 Количество выпусков 30-минутных программ в формате журнала на национальном телевидении
		17 Количество выпусков четырехстраничных новостных бюллетеней на английском языке и языке тетум, которые были распространены среди представителей гражданского общества, лидеров общин, местных органов власти и средств массовой информации (1500 экземпляров по каждому выпуску)
		2 Количество фотовыставок в Дили
		Оказана поддержка в проведении национальной переписи населения (включая 2 объявления социальной рекламы, транслировавшиеся 30 раз на национальной вещательной сети) и мероприятиям по миростроительству, проводившимся под руководством администрации президента (в том числе, 2000 плакатов для школьного марафона в Дили под девизом «Забег в поддержку мира»)

Ожидаемое достижение 1.2: обеспечение прогресса в деле национального примирения в Тиморе-Лешти

Запланированные показатели достижения результатов	Фактические показатели достижения результатов
Преодоление разногласий между участниками политического процесса, в том числе между политическими партиями и организациями	Выполнено. Как и в других демократических странах, постоянно возникающие политические разногласия между правящей коалицией и оппозицией по таким во-

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
<p>гражданского общества, с использованием для этого имеющихся демократических институтов и процедур</p> <p>Продолжение реализации в Дили и округах инициатив по налаживанию диалога на общенациональном и общинном уровнях, запланированных правительством и администрацией президента</p>	<p>просам, как исполнение бюджета и стратегический план национального развития, преодолеваются в парламенте</p> <p>Выполнено. Администрация президента продолжала вести диалог по вопросу о национальном примирении и осуществлять меры по укреплению мира, в том числе посредством ряда культурных и спортивных мероприятий, проведенных в Дили и округах. 21 и 22 августа 2010 года епископ Баукау провел встречу с известными национальными лидерами в Маубиссе. При поддержке президента 21–23 октября 2010 года прошла заключительная конференция Национального диалога в целях достижения консенсуса по вопросам истины, справедливости и примирения. В декабре 2010 года Национальное управление социальной помощи учредило Департамент по вопросам миростроительства и социальной сплоченности с восьмью диалоговыми группами по налаживанию диалога по всей стране</p>
<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено) Примечания</i>
<p>Проведение регулярных совещаний Специального представителя Генерального секретаря с президентом, председателем национального парламента, премьер-министром и лидером оппозиции по ключевым вопросам, требующим согласованных действий всех заинтересованных сторон, в том числе по вопросам, касающимся формирования культуры демократического управления, анализа состояния и реформирования сектора безопасности, укрепления правопорядка и социально-экономического развития</p>	<p>Выполнено</p> <p>Специальный представитель Генерального секретаря провела 68 совещаний:</p> <p>31 совещание с участием президента</p> <p>9 совещаний с премьер-министром</p> <p>7 совещаний с председателем национального парламента</p> <p>2 совещания с государственным секретарем по делам Совета министров</p> <p>19 совещаний с генеральным секретарем ФРЕТИЛИН</p>
<p>Проведение совещаний Комитета высокого уровня по координации (Специальный представитель Генерального секретаря и президент, премьер-министр, председатель национального парламента и лидеры оппозиции) по вопросам, касающимся мандата ИМООНТ</p>	<p>Выполнено</p> <p>В сентябре 2010 был учрежден новый орган — Комитет высокого уровня по вопросам переходного периода, сопредседателями которого являются президент, премьер-министр и Специальный представитель Генерального секретаря. В течение отчетного периода Комитет высокого уровня провел 4 совещания</p>
<p>Оказание Специальным представителем Генерального секретаря добрых услуг руководителям государства и правитель-</p>	<p>Выполнено</p> <p>Помимо совещаний с президентом и высокопоставленными государственными чиновниками, Специальный представитель Генерального</p>

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
ства, политическим партиям, как правящим, так и оппозиционным партиям, другим участникам политического процесса и организациям гражданского общества, включая женские организации, в решении ключевых проблем страны за счет объединения усилий всех заинтересованных сторон, а также в обеспечении учета гендерной и молодежной проблематики как в ходе регулярных совещаний, так и при разработке национального законодательства	Выполнено	<p>секретаря провела следующие совещания:</p> <p>6 совещаний с лидерами политических партий, в том числе 2 совещания с женщинами-лидерами</p> <p>2 совещания с министром иностранных дел</p> <p>2 совещания с представителями гражданского общества и 2 совещания с представителями женских политических организаций</p> <p>Доклады были представлены Генеральному секретарю</p>
Представление Совету Безопасности двух докладов Генерального секретаря о положении в Тиморе-Лешти	Выполнено	Доклады были представлены Генеральному секретарю

Компонент 2: сектор безопасности и верховенство права

25. ИМООНТ продолжала оказание помощи правительству Тимора-Лешти в обеспечении безопасности и формировании органов безопасности. Одна из ключевых задач мандата Миссии была выполнена 27 марта 2011 года, когда национальные полицейские силы полностью взяли на себя выполнение правоохранительных функций на территории Тимора-Лешти. Этот шаг стал итогом процесса постепенной передачи ответственности, который начался в мае 2009 года. Это также ознаменовало окончание поэтапной реконфигурации полицейского компонента ИМООНТ в целях повышения внимания к вопросам укрепления потенциала. Руководствуясь совместным планом развития полицейских сил НПТЛ-Организации Объединенных Наций от 23 февраля 2011 года, полиция ИМООНТ провела мероприятия по учебной подготовке и укреплению потенциала в поддержку развития НПТЛ в пяти областях: законодательство, профессиональная подготовка, управление, дисциплина и оперативная работа. В этой связи премьер-министр просил ИМООНТ назначить консультантами сотрудников полиции, обладающих соответствующей квалификацией. В сотрудничестве с правительством ИМООНТ назначила на специальные должности консультантов 257 полицейских. Кроме того, в течение отчетного периода в страну прибыли и начали работу 18 из 19 гражданских экспертов, прикомандированных к НПТЛ. Один гражданский консультант полиции находился в процессе приема на работу.

26. Группа военной связи поддерживала контакты с военными властями страны и Международными силами по стабилизации, а также отслеживала положение в плане безопасности, особое внимание при этом уделяя обстановке на границе с Индонезией. В целях повышения боеспособности Вооруженных сил Тимора-Лешти (Ф-ФДТЛ) были проведены различные мероприятия по учебной подготовке и укреплению потенциала. Офицеры военной связи ИМООНТ проводили с военнослужащими Ф-ФДТЛ инструктаж, готовя их к работе в погра-

ничных районах в качестве офицеров связи, а также к будущему развертыванию в качестве военных наблюдателей в составе миротворческой миссии Организации Объединенных Наций. Кроме этого, в отчетном периоде была отобрана группа из шести инженеров Ф-ФДТЛ для подготовки к предстоящему развертыванию в составе португальского контингента Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) — это будет первое участие Тимора-Лешти в составе такой миссии. Офицеры связи ИМООНТ также оказывали Ф-ФДТЛ поддержку в развитии морского потенциала и в ликвидации последствий бедствий.

27. Миссия предоставляла технические консультации и оказывала правительству поддержку в усилиях по дальнейшему развитию и нормативно-правовой базы для сектора безопасности. Был достигнут прогресс в разработке стратегии национальной безопасности: проект стратегии был представлен на рассмотрение государственного секретаря по безопасности. В мае 2011 года Совету министров был представлен Всеобъемлющий анализ системы национальной безопасности. ИМООНТ продолжала уделять особое внимание вопросам укрепления механизмов гражданского надзора и подотчетности и четкого определения и разграничения функций и обязанностей военных и полиции.

28. ИМООНТ продолжала играть ключевую роль в наблюдении за ситуацией в области прав человека, информировании общественности и пропагандистской работе, оказании помощи в создании потенциала национальных организаций в области борьбы с сексуальным и гендерным насилием, обеспечения подотчетности, правосудия переходного периода и защиты уязвимых групп населения. Сотрудники НПТЛ, Ф-ФДТЛ и других институтов прошли подготовку по вопросам соблюдения международных норм и стандартов в области прав человека. ИМООНТ продолжала содействовать укреплению и повышению роли Управления уполномоченного по правам человека и его региональных отделений. В этом отношении 8 июня 2011 года вступил в силу органический закон об Управлении уполномоченного по правам человека. В октябре 2011 года в Тиморе-Лешти был проведен первый обзор в рамках механизма универсального периодического обзора Совета по правам человека, для подготовки к которому правительство провело обширные консультации во всех округах при поддержке ИМООНТ и с участием гражданского общества.

29. Группа по расследованию тяжких преступлений продолжала работу по расследованию преступлений против человечности и других тяжких преступлений, совершенных в Тиморе-Лешти в 1999 году, и предоставила Генеральной прокуратуре все материалы и документы, необходимые для рассмотрения этих дел в соответствии с законом. Положительным событием стало предъявление Генеральным прокурором 25 января 2011 года обвинения двум бывшим боевикам в окружном суде Дили.

Ожидаемое достижение 2.1: поддержание общественной безопасности в Тиморе-Лешти

Запланированные показатели достижения результатов

Фактические показатели достижения результатов

НПТЛ возобновляет выполнение обязанностей по поддержанию общественного порядка в полном объеме к июню 2011 года

Выполнено. Укрепив оперативный и материально-технический потенциал, НПТЛ 27 марта 2011 года возобновила выполнение основных полицейских функций

Запланированные показатели достижения результатов	Фактические показатели достижения результатов
Обеспечение полной реинтеграции 3156 сотрудников НПТЛ, за исключением тех, кому отказано в аттестации по причине совершения в прошлом преступных деяний, серьезных дисциплинарных проступков и/или нарушения прав человека, как это предусмотрено в дополнительном соглашении о поддержании общественного порядка	во всех районах и округах страны Выполнено. Процесс аттестации был завершен. Из 3135 сотрудников НПТЛ, зарегистрированных на 30 июня 2011 года, 2936 прошли аттестацию в соответствии с дополнительным соглашением о поддержании общественного порядка. Оставшиеся 199 прошли аттестацию согласно приказу государственного секретаря по безопасности (от 28 декабря 2010 года). Сообщения о случаях нарушения сотрудниками дисциплины будут расследоваться в соответствии с национальным законодательством
Недопущение увеличения числа случаев нарушения дисциплины сотрудниками НПТЛ по сравнению с предыдущими 12 месяцами	Выполнено. Число случаев нарушения дисциплины сотрудниками НПТЛ по сравнению с предыдущими 12 месяцами снизилось на 40 процентов — до 245 случаев в 2010/11 году против 403 случаев в 2009/10 году
НПТЛ обеспечивает поддержание правопорядка в районах, в которых она возобновила основную правоохранительную деятельность, без вмешательства полиции Организации Объединенных Наций	После передачи ответственности в каждом округе и на каждом участке НПТЛ стабильно выполняла основные функции по поддержанию общественного порядка и безопасности

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Ежедневное оказание патрулям НПТЛ оперативных консультативных услуг и поддержки по вопросам предупреждения преступности, регулирования дорожного движения и проведения расследований; и реагирование на инциденты во всех округах силами по меньшей мере 72 патрулей в день в 12 округах и по меньшей мере 60 патрулей в день в Дили	Выполнено	ИМООНТ ежедневно инструктировала НПТЛ по оперативным вопросам в рамках ежедневного совместного патрулирования в 13 округах Всего организовано 48 180 патрулей, из них: округ Дили: 60 патрулей в день × 365 дней в году = 21 900 патрулей 12 других округов: 72 патруля в день × 365 дней в году = 26 280 патрулей
Оказание НПТЛ оперативных консультативных услуг и поддержки по вопросам полицейского патрулирования в общинах во всех 13 округах силами 1 патруля в день в каждом из 12 округов и 8 патрулей в день в районе Дили	Выполнено	ИМООНТ помогала НПТЛ налаживать отношения с местными общинами, организуя в них совместное патрулирование в целях укрепления общественного доверия Всего организовано 7300 патрулей, из них: в Дили: 8 патрулей в день × 365 дней = 2920 патрулей в других 12 округах: 1 патруль в день × 12 округов = 4380 патрулей

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Оказание подразделениям НПТЛ по борьбе с массовыми беспорядками консультационной помощи и поддержки в проведении 2 практических демонстрационных занятий в год и в реагировании на волнения среди гражданского населения	Выполнено	ИМООНТ предоставляла техническую помощь и консультации подразделению НПТЛ по борьбе с массовыми беспорядками в целях повышения его потенциала оперативного реагирования и обучения новым методам борьбы с массовыми беспорядками. С НПТЛ были проведены два учебных занятия по различным аспектам борьбы с массовыми беспорядками
Оказание сотрудникам службы личной охраны НПТЛ консультационной помощи и поддержки в проведении операций по охране и защите приезжающих высокопоставленных международных и/или национальных официальных лиц	Выполнено	ИМООНТ предоставляла оперативную поддержку и консультации НПТЛ по вопросам обеспечения безопасности 36 должностных лиц международных организаций, посетивших Тимор-Лешти
Оказание разведывательной службе НПТЛ оперативной консультационной помощи и поддержки в целях публикации в течение года по меньшей мере 60 докладов с оценкой угроз, связанных со стратегическими вопросами, вопросами безопасности и оперативной деятельностью	Выполнено	ИМООНТ укрепила разведывательный потенциал НПТЛ путем подготовки, консультаций и помощи в анализе информации, изучении тенденций в области преступности и подготовке докладов разведки НПТЛ подготовила 60 докладов с оценкой угроз
Ежегодное предоставление службе расследований НПТЛ по меньшей мере 60 консультативных заключений и оказание ей оперативной поддержки в работе на месте преступления, проведении судебно-медицинских экспертиз, расследовании тяжких преступлений, случаев торговли людьми/наркотиками	Выполнено	Благодаря откомандированию сотрудников в службу расследований НПТЛ ИМООНТ организовала специализированную подготовку на рабочем месте и занятия по осмотру места преступления в рамках расследования 92 тяжких преступлений
Оказание НПТЛ консультационной помощи и представление рекомендаций в отношении ежегодного планирования и проведения 120 крупных операций, связанных с основными событиями и специальными операциями в стране	Выполнено	НПТЛ были предоставлены консультации по вопросам планирования и выполнения операций по поддержанию безопасности во время проведения 120 общественных мероприятий по всей стране
Проведение еженедельных совещаний (по меньшей мере 50 в год) для оказания руководству НПТЛ консультационной помощи и поддержки в рассмотрении и решении вопросов, связанных с практической деятельностью	Выполнено	Заместитель комиссара полиции по административным вопросам и развитию и заместитель комиссара полиции по оперативной работе провели 50 совещаний с сотрудниками НПТЛ по управленческим вопросам в целях укрепления структуры командования и управления в НПТЛ и повышения ее эффективности

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Оказание НПТЛ поддержки за счет проведения не менее 156 инспекций складов оружия во всех 13 округах для обеспечения надлежащего порядка отчетности, хранения, обслуживания и выдачи огнестрельного оружия и боеприпасов	Выполнено	<p>тивности</p> <p>НПТЛ была оказана помощь в вопросах улучшения работы системы хранения оружия, предоставлены сейфы для хранения оружия и боеприпасов, установлены разгрузочные платформы, проведены инспекции помещений. Инспекции были частью регулярных еженедельных контрольных мероприятий, и в каждом из 13 округов проводилась одна инспекция в неделю. За 52 недели было проведено 676 инспекций</p> <p>Были разработаны оперативные стандартные процедуры обращения со стрелковым оружием в целях обеспечения его надежного хранения и безопасности при обращении</p>
Проведение по меньшей мере 156 инспекций в местах содержания под стражей НПТЛ для обеспечения поддержания в них минимальных международно признанных стандартов, а также минимальных стандартов медицинского обслуживания заключенных, особенно женщин, подростков и инвалидов, принадлежащих к уязвимым группам населения	Выполнено	<p>Миссия провела 676 инспекций мест содержания под стражей НПТЛ в целях обеспечения надлежащих условий содержания заключенных и соблюдения их прав. Инспекции являлись частью регулярных еженедельных контрольных мероприятий</p> <p>Миссия предоставляла НПТЛ регулярные консультации в соответствии с международно признанными стандартами в целях улучшения условий содержания под стражей, чтобы они соответствовали минимальным международно признанным медицинским стандартам, в частности это касалось условий содержания женщин, подростков и инвалидов, принадлежащих к уязвимым группам населения</p>
Подготовка полицией Организации Объединенных Наций 676 докладов по вопросам контроля и консультирования, касающихся возобновления выполнения НПТЛ функций по поддержанию общественного порядка в округах и населенных пунктах, с уделением особого внимания осуществлению контроля за нарушениями прав человека и ведению дисциплинарных дел	Выполнено	<p>НПТЛ возобновила выполнение основных функций по охране правопорядка во всех 13 округах и районах страны. Полиция Организации Объединенных Наций проводила ежедневные контрольные мероприятия с целью определить области, в которых НПТЛ требуется дополнительная поддержка и помощь. В течение отчетного периода было подготовлено 676 еженедельных отчетов о наблюдении (13 округов × 52 недели = 676)</p>
Оказание НПТЛ методической помощи в вопросах, касающихся оперативной деятельности, путем участия в подготовке	Выполнено	<p>В совместном плане развития полицейских сил, подписанном НПТЛ и полицией Организации Объединенных Наций в феврале</p>

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
ежегодного национального плана по охране правопорядка в общинах, совместной разработки и организации курсов/практикумов Центра подготовки полиции, совместного размещения и наставничества в целях активизации правоохранительной деятельности в общинах на основе обеспечения полного и постоянного соблюдения стандартов в области прав человека, соразмерного применения силы, учета гендерной проблематики, профессионализма, беспристрастности и подотчетности		<p>2011 года, для ИМООНТ были определены конкретные мероприятия и сроки достижения целей в области создания потенциала НПТЛ в пяти приоритетных областях: законодательство, учебная подготовка, управление, дисциплина и операции</p> <p>Было организовано 62 курса подготовки для 2398 сотрудников НПТЛ по различным темам, включая права человека, дисциплину, подотчетность и технические навыки полицейской работы</p>
Организация подготовки по стандартам поддержания правопорядка в общинах по меньшей мере для 95 процентов зарегистрированных или удовлетворяющих квалификационным требованиям сотрудников НПТЛ, прошедших аттестацию ИМООНТ	Выполнено	<p>Специализированный курс подготовки прошли 2917 сотрудников НПТЛ (93 процента). В программу курса входили вопросы охраны правопорядка в общинах</p>
Проведение по меньшей мере 52 совещаний с Комиссаром полиции (или его представителем), Командующим НПТЛ (или его представителем) и руководящим составом НПТЛ в целях обзора положения в области безопасности и координации поддержки полиции ИМООНТ в проведении реформы, реорганизации и обновления НПТЛ и осуществления процесса реформирования сектора безопасности при содействии соответствующих двусторонних партнеров Тимора-Лешти	Выполнено	<p>Комиссар полиции провел 52 еженедельных совещания, а также целый ряд специальных совещаний с Командующим НПТЛ в целях оптимизации и координации мероприятий по созданию и укреплению потенциала</p>
Оказание НПТЛ технической и консультационной помощи в оценке и разработке учебных материалов (например, модули, руководства, учебные видеофильмы) в соответствии с национальным законом о теории и навыках полицейской деятельности, включая международные полицейские стандарты	Выполнено	<p>При поддержке ИМООНТ была подготовлена 71 оперативная стандартная процедура (51 утверждена и 20 находятся на утверждении) в отношении проведения операций, управления, подготовки и дисциплины</p> <p>Учебные материалы по профессиональным стандартам в области охраны правопорядка:</p> <p>14 плакатов на тему формы одежды полиции</p> <p>53 плаката на тему международных стандартов</p>

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено) Примечания
	4500 ламинированных карманных карточек на языке тетули и английском языке

Ожидаемое достижение 2.2: поддержание стабильности в Тиморе-Лешти, в том числе в пограничных районах страны

Запланированные показатели достижения результатов	Фактические показатели достижения результатов
Решение всех сохраняющихся вопросов, касающихся сухопутной границы между Тимором-Лешти и Индонезией	Нерешенные вопросы сохраняются в трех областях (Ситрана, Круз и Мемо). В марте 2011 года было проведено совещание совместной министерской комиссии (с участием представителей Индонезии и Тимора-Лешти), на котором было отмечено, что в 2011 году правительства обеих стран будут активно участвовать в прямых переговорах по вопросу демаркации границы, демонстрируя готовность к достижению прогресса в решении сохраняющихся вопросов
Обеспечение полной безопасности в пограничном районе, где согласованно действуют таможенные службы, иммиграционные службы, пограничная полиция, Ф-ФДТЛ Тимора-Лешти и Вооруженные силы Индонезии (ВСИ)	Выполнено. 15 марта 2011 года ВСИ и Группа пограничного патрулирования подписали соглашение о совместном патрулировании границы. В сентябре и декабре 2010 года, а также в марте и июне 2011 года в Окуси и Атамбуа они ежеквартально проводили совещания по вопросам пограничного контроля. Группа военной связи ИМООНТ провела расследования по всем произошедшим за отчетный период пограничным инцидентам (всего произошло 2 инцидента — 24 февраля и 11 апреля 2011 в Нактуке), которые были урегулированы в ходе обсуждений с участием представителей ВСИ, Группы пограничного патрулирования, Группы военной связи и министерства иностранных дел

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено) Примечания
Содействие взаимодействию военнослужащих ИМООНТ на основе регулярных совещаний с участием тиморских и индонезийских ведомств, занимающихся вопросами безопасности границ и регулярных контактов/взаимодействия между Ф-ФДТЛ, тиморской Группой пограничного патрулирования, Международными стабилизационными силами и ВСИ	<p>Выполнено Группа военной связи не менее одного раза в неделю осуществляла патрулирование и проводила совещания по вопросам пограничного контроля с Группой пограничного патрулирования и ВСИ</p> <p>Главный офицер военной связи ежеквартально проводил совещания с командирами Группы пограничного патрулирования и подразделений ВСИ для обсуждения вопросов пограничного контроля</p>

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Обеспечение военными ИМООНТ связи путем организации и участия в неофициальных регулярных встречах между представителями тиморских и индонезийских ведомств по вопросам безопасности границ в целях содействия мирному разрешению споров, в том числе споров, связанных с демаркацией границы	Выполнено	<p>Главный офицер военной связи еженедельно встречался с Командующим Международными силами безопасности для обсуждения вопросов безопасности и принимал участие в ежемесячных брифингах, организованных Командующим и его сотрудниками. Офицер связи Международных сил безопасности присутствовал на проводимых два раза в неделю брифингах, посвященных операциям ИМООНТ, и еженедельных брифингах, посвященных деятельности Группы военной связи</p> <p>Группа военной связи расследовала все пограничные инциденты (2 инцидента в течение отчетного периода), и все проблемы обсуждались ВСИ, Группой пограничного патрулирования и министерством иностранных дел</p>
Ежегодное патрулирование силами военнослужащих в объеме 7300 человеко-дней (2 наблюдателя на патруль × 10 патрулей в день × 365 дней), включая регулярные контакты/взаимодействие с местными властями во всех округах	Выполнено	Группа военной связи осуществляла ежедневное патрулирование и взаимодействовала с местным населением, государственными учреждениями, НПТЛ, Группой пограничного патрулирования и Ф-ФДТЛ. В общей сложности объем патрулирования силами военнослужащих составил 7300 человеко-дней
Консультирование и инструктаж во время проведения совещаний и практикумов для персонала Ф-ФДТЛ, развернутого в пограничных районах	Выполнено	<p>Было проведено 4 практикума для 19 офицеров связи пограничного подразделения Ф-ФДТЛ</p> <p>Для 19 морских офицеров Ф-ФДТЛ был организован инструктаж по вопросам проведения операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на море</p> <p>Было организовано проведение 10-дневного инструктажа для 6 офицеров Ф-ФДТЛ, которые будут развернуты в качестве военных наблюдателей Организации Объединенных Наций</p>
Консультирование и поддержка в рамках оказания содействия, контроля, наставничества и выполнения рекомендаций	Не выполнено	В связи с улучшением положения в области безопасности и передачей полицейских функций деятельность Трехстороннего коор-

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Трехстороннего координационного форума	Выполнено	<p>динационного форума была свернута</p> <p>Были подготовлены информационные материалы, посвященные вопросам обеспечения стабильности и безопасности в стране, в том числе в пограничных районах: 150 плакатов, 500 листовок и 13 растяжек с информацией о велогонке «Тур де Тимор»; информация об инициативе президента по обеспечению безопасности и стабильности в Тиморе-Лешти; в программе «Ба Пас» (телевизионная программа ИМООНТ) был показан 1 репортаж о внедрении системы пограничных пропусков; для передачи «Футуру Набилан» (радиопередача ИМООНТ) были подготовлены 9 информационных репортажей; были опубликованы 22 фотографии о повседневной жизни; 7 информационных бюллетеней; в Интернете были размещены 3 сообщения; выпущено 2 пресс-релиза</p>

Ожидаемое достижение 2.3: укрепление потенциала сектора безопасности в Тиморе-Лешти

Запланированные показатели достижения результатов	Фактические показатели достижения результатов
<p>Проведение всеобъемлющего обзора будущей роли и потребностей сектора безопасности, дополненного выводами о содействии разработке национальной политики в области безопасности. Разработка национальными органами власти скоординированных планов реформы, а также новых законов, правил и положений</p>	<p>В отчетный период был достигнут существенный прогресс в работе над всеобъемлющим обзором положения в секторе безопасности. К концу июня 2011 года Совет министров завершил первоначальное рассмотрение проекта этого документа, а государственный секретарь по безопасности представил пересмотренный проект с включенными в него замечаниями Совета</p>
<p>Разработка директивной и юридической основы сектора безопасности, закрепляющей принципы гражданского надзора и уважения прав человека, а также четко определяющей и разграничивающей соответствующие функции органов сектора безопасности, включая разработку национальной политики в области безопасности и принятие закона о национальной обороне, закона о национальной безопасности, закона о внутренней безопасности и закона о защите гражданского населения</p>	<p>По состоянию на 30 июня 2011 года проект стратегии в области национальной безопасности находился на рассмотрении Совета министров. В рамках исполнения своих надзорных функций Национальный директорат безопасности общественных зданий подготовил при поддержке ИМООНТ законопроект о регулировании деятельности частных охранных компаний. Кроме того, был достигнут прогресс в разработке декрета-закона о Комиссии по координации операций в пограничных районах. Закон о защите гражданского населения принят не был. В апреле 2010 года были приняты законы о национальной обороне, национальной безопасности и</p>

Утверждение правительством закона о защите гражданского населения, включая соответствующие стандартные оперативные процедуры реагирования в случае чрезвычайных ситуаций

Министерство обороны и безопасности, НПТЛ и Ф-ФДТЛ располагают необходимым потенциалом (стратегические, управленческие и технические навыки и институциональные ценности), системами, процедурами и ресурсами (финансовыми и материальными) для обеспечения эффективного управления деятельностью органов безопасности и предоставления им возможности выполнять свои функции и обязанности, включая обязанности в области прав человека

Оперативные, управленческие, административные и материально-технические возможности НПТЛ позволяют в полном объеме возобновить выполнение полицейских функций по поддержанию общественного порядка во всех округах и населенных пунктах до начала процесса восстановления

Обеспечение надлежащей представленности женщин и отсутствие дискриминации женщин в органах безопасности. Безопасность женщин обеспечивается на основе мандатов органов безопасности

внутренней безопасности

По состоянию на 30 июня 2011 года закон о защите гражданского населения находился на этапе разработки. В апреле 2011 года государственный секретарь по безопасности поручил подготовить новый законопроект, не базирующийся на правовой системе Португалии

Национальные органы безопасности продолжали наращивать свой потенциал и укреплять способность выполнять стоящие перед ними задачи. В декабре 2010 года открылся Институт национальной обороны, в котором осуществляется профессиональная подготовка по вопросам обороны и безопасности. В октябре 2010 года представители правительства совершили поездку по установлению фактов в Кабо-Верде для изучения опыта и обмена информацией по всем вопросам процесса реформирования сектора безопасности — обеспечения безопасности и до выработки политики в области обороны. В мае 2011 года на рассмотрение премьер-министра был представлен проект плана развития сил Ф-ФДТЛ на период 2011–2015 годов. Для решения краткосрочных задач, связанных с усилением контроля над сектором безопасности, на работу в канцелярию президента, Парламентский комитет В, секретариаты государственного секретаря по обороне и государственного секретаря по безопасности и министерство иностранных дел были направлены 2 международных и 4 национальных советника

Выполнено. 27 марта 2011 года состоялась церемония передачи полномочий НПТЛ, которая в полном объеме возобновляет выполнение по охране правопорядка в стране

Несмотря на то, что проблема недостаточной представленности женщин в органах безопасности сохраняется, в этой области были достигнуты значительные успехи. В мае 2011 года завершился процесс набора персонала для Ф-ФДТЛ, в результате чего в вооруженных силах 92 из 600 должностей были заполнены женщинами. Женщины также составляют 19 процентов от общей численности сотрудников НПТЛ, что является самым высоким показателем в регионе

В течение отчетного периода проводилась работа по подготовке закона о регулировании деятельности и укреплении потенциала группы НПТЛ по работе с уязвимыми лицами

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Оказание международным советником, финансируемым по проекту реформы сектора безопасности Организации Объединенных Наций, консультационной помощи Парламентскому комитету В по вопросам обсуждения и представления заключений по представляемым парламенту законопроектам, предлагаемым поправкам и договорам, касающимся вопросов обороны, безопасности и внешних сношений, включая законопроект о национальной безопасности	Выполнено	Советники ИМООНТ вынесли 450 письменных юридических заключений по различным правовым вопросам и 5 юридических заключений по применяемым дисциплинарным мерам и мерам наказания, а также направили 11 официальных сообщений об увольнении сотрудников НПТЛ и 3 официальных сообщения о передаче дисциплинарных полномочий
Оказание международным советником консультационной помощи и поддержки в разработке и представлении Совету министров стратегии национальной безопасности	Выполнено	Международные советники ИМООНТ содействовали усилиям по разработке и пересмотру всех основных законопроектов и политических основ функционирования сектора безопасности (см. первые три фактических показателя достижения результатов по ожидаемому достижению 2.3)
Оказание в рамках проведения дискуссионных заседаний и совещаний постоянной консультационной помощи и поддержки в подготовке и проведении в течение квартала 2 совещаний Рабочей группой по национальным приоритетам (обеспечение охраны и безопасности населения) и ее информационном обеспечении, включая участие представителей гражданского общества и двусторонних партнеров в обсуждении и разработке политики в секторе безопасности	Выполнено	Международные советники ИМООНТ приняли участие в 8 консультациях в поддержку Рабочей группы по национальным приоритетам (обеспечение охраны и безопасности населения)
Оказание в рамках проведения координационных совещаний и обсуждений «за круглым столом» постоянной поддержки в проведении информационно-пропагандистских мероприятий, в том числе о совместных операциях представителей гражданского общества и военнослужащих, защите гражданского населения, пограничном контроле и морской безопасности в округах	Выполнено	Комиссии по подготовке к созданию Совета по координации операций в пограничных районах была оказана помощь в проведении 4 практикумов по вопросам пограничного контроля; были направлены замечания по соответствующему законопроекту; правительству была оказана поддержка в проведении 2 практикумов по вопросам ликвидации последствий стихийных бедствий По итогам оценки потенциала нынешнего правительства в области реагирования на сложные чрезвычайные ситуации был подготовлен до-

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Оказание в рамках проведения межминистерских координационных совещаний по политике в области морской безопасности и обсуждений «за круглым столом» постоянной помощи министерству обороны и безопасности в разработке основы для декрета-закона для единого морского ведомства	Выполнено	кумент о вариантах политических решений В связи с организацией практикумов полевые или штабные учения по военно-гражданским операциям, защите гражданского населения, пограничному контролю или безопасности на море проведены не были Советник ИМООНТ принимал участие во всех периодических совещаниях по вопросам координации политики в области морской безопасности и в разработке декрета-закона о едином морском ведомстве
Проведение 6 дискуссий «за круглым столом» по гендерной проблематике и реформе сектора безопасности с участием представителей сектора безопасности, научных кругов, гражданских служащих, представителей надзорных органов и организаций гражданского общества, в том числе женщин, в целях усиления актуализации гендерной проблематики в процессе реформы сектора безопасности; проведение средствами массовой информации информационно-пропагандистской кампании по гендерной проблематике и реформе сектора безопасности, включая подготовку на местных языках рекламных материалов, таких как плакаты и брошюры, подготовку телевизионных программ по тематическим вопросам и радиопрограмм, включая программы на уровне общин, для сектора безопасности и широкой общественности; и содействие в организации 13 поездок в округа для проведения обсуждений по гендерным вопросам и реформе сектора безопасности на окружном/общинном уровне	Выполнено	Были проведены 6 дискуссий «за круглым столом» по гендерной проблематике и реформе сектора безопасности; в средствах массовой информации были организованы 2 информационно-пропагандистских кампании по гендерной проблематике и реформе сектора безопасности, в том числе были распространены плакаты и брошюры на местных языках; и было оказано содействие в организации 13 поездок в округа
Оказание в рамках проведения практикумов, совещаний и семинаров с участием отдельных подразделений сил защиты гражданского населения и других за-	Выполнено	Было проведено 7 совещаний с участием советников канцелярии государственного секретаря по безопасности в целях разработки закона о защите гражданского населения и реше-

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
интересованных сторон помощи и поддержки в разработке закона о защите гражданского населения и его принятие Советом министров в целях расширения возможностей операций по защите гражданского населения; и разработка стандартных оперативных процедур для совместных военно-гражданских операций, защиты гражданского населения, пограничного контроля, обеспечения безопасности на море и управления центром связи		ния смежных вопросов, включая совместные военно-гражданские операции, защиту гражданского населения, пограничный контроль, операции по обеспечению безопасности на море и управление центром связи
Оказание в рамках проведения 3 совещаний консультационной помощи и поддержки министерству обороны и безопасности при обсуждении механизмов гражданского контроля, предусмотренных в политике национальной безопасности и соответствующих законах	Выполнено	Прикомандированные к министерству обороны и безопасности советники провели 3 заседания по вопросам механизмов гражданского контроля и ряд совещаний по смежным вопросам и законодательству ИМООНТ также представила юридические заключения и формальные сообщения
Проведение 7 информационно-пропагандистских мероприятий, касающихся реформы сектора безопасности в округах с участием представителей гражданского общества	Выполнено	Было проведено 8 пропагандистских мероприятий, касающихся реформы сектора безопасности в округах с участием представителей гражданского общества
Разработка правил и процедур, касающихся набора и поощрения участия гражданских лиц в деятельности учреждений сектора безопасности — НПТЛ, Ф-ФДТЛ, пожарная служба и служба обеспечения безопасности общественных зданий		Была оказана консультационная помощь в разработке правил и процедур набора и поощрения участия гражданского населения в деятельности Ф-ФДТЛ, пожарной службы и службы обеспечения безопасности общественных зданий. Для каждого учреждения были разработаны кадровые инструкции, в соответствии с которыми производится набор соответствующих сотрудников. Правила и процедуры поощрения участия гражданского населения находятся на этапе разработки
Проведение для Ф-ФДТЛ 4 практикумов по вопросам разработки и осуществления стратегического плана развития	Выполнено	Проведено 6 практикумов по вопросам разработки и осуществления стратегического плана развития Ф-ФДТЛ
Оказание правительству помощи в подготовке и проведении общенациональных информационно-просветительских кампаний и информационно-пропагандистских мероприятий в под-	Выполнено	Оказана поддержка в вопросах проведения национальных кампаний по борьбе с насилием в отношении женщин, разработки программ гражданского воспитания в целях укрепления сектора безопасности и возобновления выпол-

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
<p>держку усилий правительства, направленных на укрепление сектора безопасности, на основе подготовки еженедельных радиопередач, ежемесячных информационных видеопрограмм и письменной информации, такой как пресс-релизы, плакаты, информационные листки, бюллетени, брошюры и другие рекламные материалы для распространения и размещения по всей стране на информационных стендах и веб-сайте ИМООНТ</p>		<p>нения НПТЛ основных полицейских функций за счет подготовки регулярных репортажей для телевидения и радио, размещения материалов на веб-сайте и публикации печатной продукции, включая выпуск 13 видеорепортажей для программы «Ба Пас», 10 объявлений социальной рекламы, 34 радиорепортажей для программы «Футуру Набилан» и 4 одночасовых программ интерактивного обсуждения в прямом радиозфире вопросов безопасности, в частности вопроса о руководящей роли НПТЛ и полицейских сил Организации Объединенных Наций</p>
<p>Оказание консультационной помощи в рамках базовой учебной подготовки НПТЛ и Ф-ФДТЛ и учреждений сектора безопасности по вопросам прав человека, организации деятельности средств массовой информации, гендерного равенства и управления финансовыми ресурсами</p>	<p>Выполнено</p>	<p>Было проведено 6 учебных занятий по вопросам прав человека, организации деятельности средств массовой информации, гендерного равенства и управления финансовыми ресурсами</p>

Ожидаемое достижение 2.4: обеспечение прогресса в деле соблюдения прав человека в Тиморе-Лешти и привлечение к ответственности виновных в нарушении таких прав

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
<p>Утверждение правительством механизма отчетности договорных органов по правам человека</p>	<p>Выполнено. В течение отчетного периода правительство полностью выполнило свои обязательства по обеспечению отчетности договорных органов по правам человека, подготовив доклад для всеобщего периодического обзора Совета по правам человека (проводился в октябре 2011 года на двенадцатой сессии Рабочей группы по всеобщему периодическому обзору). В ходе его проведения в министерствах, государственных ведомствах и округах работали 25 координаторов по вопросам прав человека, оказавших правительству поддержку в организации общенациональной дискуссии и семи консультаций на уровне округов, включая проведение пресс-конференции</p>
<p>Все новые сотрудники Ф-ФДТЛ и НПТЛ проходят подготовку по новой учебной программе по вопросам прав человека</p>	<p>Временное приостановление проведения ряда запланированных учебных занятий было обусловлено необходимостью выполнения других задач в области профессиональной подготовки личного состава НПТЛ и Ф-ФДТЛ. Учебные занятия по правам человека были проведены для 65 инструкторов Ф-ФДТЛ. 200 сотрудни-</p>

<p>Проведение уполномоченным по правам человека и вопросам правосудия 5 расследований жалоб, полученных каждым из 4 региональных отделений (20 расследований)</p>	<p>ков НПТЛ и 6 военнослужащих Ф-ФДТЛ, которые в ближайшее время примут участие в одной из миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира</p> <p>В региональные отделения поступило 97 жалоб. 54 из них касались обвинений в нарушении прав человека, в отношении которых были предприняты следственные действия. Завершено расследование трех дел, компетентным органам вынесены соответствующие рекомендации. По состоянию на конец июня 2011 года в производстве находилось 51 дело</p>
<p>Генеральная прокуратура завершает 80 процентов расследований, которые Комиссия Организации Объединенных Наций по расследованию не завершила в 2006 году</p> <p>Принципы, касающиеся прав человека, включены во все программы и деятельность в области развития и школьную программу (7–9 классы)</p>	<p>Ввиду сложности расследуемых дел и трудностей, мешающих расследованиям (плохое состояние дорог, отсутствие доступа к свидетелям), следственные действия были завершены по 60 процентам дел</p> <p>В августе 2010 года министерство образования завершило разработку учебной программы по просвещению избирателей, гражданскому просвещению и правам человека (7–9 классы) и организовало проведение для преподавателей 2 учебных сессий по этой учебной программе (после обучения инструкторов профессиональную подготовку в каждом округе прошли 20 преподавателей). В мае 2011 года учебная программа была представлена Совету министров (который утвердил ее в июле 2011 года). В период до принятия соответствующего решения Советом министров министерство образования приступило к разработке методических пособий для преподавателей и учащихся</p>
<p>Достижение прогресса в деле расследования Группой по расследованию тяжких преступлений оставшихся серьезных дел, связанных с преступлениями в области прав человека, совершенными в Тиморе-Лешти в 1999 году; по состоянию на 30 июня 2010 года</p>	<p>Выполнено. Было завершено расследование 65 дел о преступлениях против человечности. Это меньше, чем первоначально предполагалось, поскольку свидетели проживали в труднодоступных районах, а в сезон дождей дороги приходили в негодность. На сегодняшний день в производстве находится 181 дело.</p>

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
<p>Оказание правительству в сотрудничестве с ПРООН консультационной и технической помощи в форме наставничества, проведения дискуссионных заседаний и организации учебной подготовки в целях мобилизации и оказания поддержки государственному механизму отчетности о выполнении договоров под руководством министерства иностранных дел</p>	<p>Выполнено</p>	<p>В мае 2010 года министерству юстиции (а не министерству иностранных дел) было поручено готовить отчетность о выполнении договоров. ИМООНТ провела 15 совещаний с участием представителей министерств юстиции и иностранных дел и 6 совещаний с участием координаторов по правам человека для оказания технической помощи в подготовке доклада о всеобщем периодическом обзоре</p>

	<p>ИМООНТ также оказала поддержку в проведении открытых консультаций (см. пункт 28 выше), для чего на язык тетум были переведены соответствующие документы</p> <p>Было проведено 6 совещаний с участием национального директора по правам человека и гражданству, на которых обсуждались вопросы подготовки национального доклада о всеобщем периодическом обзоре</p>
<p>Оказание международным прокурором, финансируемым Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, услуг Генеральной прокуратуре для рассмотрения дел, находящихся в производстве Комиссии по расследованию, и завершение всех расследований Комиссией</p>	<p>Выполнено Международный прокурор оказал содействие работе Генеральной прокуратуры в ходе 5 совещаний, финансирование которых обеспечило Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека</p>
<p>Оказание Секцией по вопросам прав человека и отправления правосудия на переходном этапе поддержки и представление ею рекомендаций Управлению Уполномоченного по правам человека и вопросам правосудия, в том числе в регионах</p>	<p>Выполнено Было проведено 5 учебных занятий по вопросам защиты прав человека, мониторинга и установления фактов в связи с механизмом универсального периодического обзора и принудительным выселением для персонала Управления Уполномоченного по правам человека и вопросам правосудия, включая сотрудников окружных органов и организаций гражданского общества; было организовано 13 совещаний окружных целевых групп и 1 консультация на национальном уровне по вопросу об этом механизме; организована встреча с представителями министерства юстиции и подготовлено совместное письмо о принудительном выселении на имя министра юстиции; организованы обсуждения вопроса о пересмотре статутного права и нового органичного закона об Управлении Уполномоченного по правам человека; в библиотеку Управления были безвозмездно переданы 38 книг по правозащитной тематике</p>
<p>Контроль за положением в области прав человека в рамках посещения тюрем, больниц и деревень, реагирования на сообщения в средствах массовой информации, проведения совещаний с представителями гражданского общества и интервью, с уделением особого внимания положению заключенных и несовершеннолетних, включая женщин и детей, с учетом возобновления выпол-</p>	<p>Выполнено Еженедельный мониторинг камер предварительного заключения и тюрьмы Бекора; регулярный мониторинг во время посещений и в ходе реагирования на сообщения в средствах массовой информации о случаях сексуального и гендерного насилия и нарушения прав детей и инвалидов</p>

нения НПТЛ полицейских функций и мер, принимаемых Ф-ФДТЛ

Проведение для членов страновой группы Организации Объединенных Наций, государственных чиновников и неправительственных организаций учебных занятий по вопросам применения правозащитного подхода при составлении программ

Выполнено В Бангкоке в сотрудничестве с отделением ПРООН Миссия провела одно учебное занятие о правозащитном подходе для государственных чиновников, персонала Управления Уполномоченного по правам человека, представителей гражданского общества и страновой группы Организации Объединенных Наций

Проведение для НПТЛ и Ф-ФДТЛ учебных курсов, дискуссионных сессий и совещаний по обеспечению включения вопросов прав человека в учебную программу

Не выполнено По состоянию на 30 июня 2011 года, вопрос о включении проблематики прав человека в регулярную учебную программу подготовки сотрудников НПТЛ и Ф-ФДТЛ находился на стадии рассмотрения, поскольку работа над базовой учебной программой для НПТЛ и базовым учебным курсом для Ф-ФДТЛ пока не завершена

Учебный центр НПТЛ по подготовке сотрудников полиции включил проблематику прав человека во все свои учебные программы; в учебные курсы для Ф-ФДТЛ также включена информация о правах человека (например, учебная подготовка по вопросам международного гуманитарного права)

Проведение для сотрудников министерства образования учебных дискуссионных сессий и совещаний по обеспечению включения вопросов прав человека в школьную программу для учащихся 7–9 классов

Не выполнено Учебная подготовка не проводилась, поскольку министерство уже составило расписание всех учебных занятий

Компонент 3: государственное управление, развитие и координация гуманитарной деятельности

30. Миссия продолжала оказывать поддержку официальным учреждениям и программам в области демократического управления, отправления правосудия и развития сотрудничества. В рамках программ по поощрению культуры демократического управления ИМООНТ проводила форумы по вопросам демократического управления на окружном и национальном уровнях. ИМООНТ оказала поддержку механизмам обеспечения гражданского участия в государственном управлении, а также усилиям по укреплению потенциала учреждений, выполняющих функции надзора и подотчетности, включая Национальный парламент, Комиссию по борьбе с коррупцией, организации гражданского общества и средства массовой информации. Был достигнут прогресс в разработке законопроекта о создании Счетной палаты Высокого административного, налогового и ревизионного суда. Отрядным событием с точки зрения укрепления демократического управления стала публикация Апелляционным судом 20 октября 2010 года своего первого отчета о ревизии государственного бюджета за

2009 год. В марте 2011 года премьер-министр и министр финансов в рамках очередной инициативы по обеспечению транспарентности объявили об открытии веб-сайта под названием «Транспарентность бюджета Тимора-Лешти».

31. По причине переноса сроков проведения муниципальных выборов запланированная поддержка в целях их проведения не оказывалась и, соответственно, ожидаемые достижения в этой области реализованы не были. В связи с отсрочкой муниципальных выборов правительство приняло решение отложить планы по децентрализации системы управления. Между тем, Миссия оказала техническую помощь в целях укрепления потенциала окружных администраций.

32. ИМООНТ оказывала правовую и консультационную помощь основным участникам системы правосудия, прежде всего по вопросам гендерных аспектов правосудия, ювенальной юстиции и пенитенциарной системы. Несмотря на достижение некоторого прогресса в осуществлении стратегического плана развития системы правосудия (реализуется с июня 2010 года), по-прежнему остро стоят вопросы независимости судебных органов, борьбы с безнаказанностью и обеспечения подотчетности. ИМООНТ поддержала усилия по внедрению новой системы делопроизводства, которая с октября 2010 года стала использоваться в Генеральной прокуратуре, а позже — в Канцелярии общественного защитника, национальной пенитенциарной системе, национальной полиции и системе правосудия. Об укреплении потенциала судебной системы Тимора-Лешти свидетельствует продолжающийся процесс перехода от выполнения международными юристами функций оперативного руководства к выполнению консультативных функций. 16 мая 2011 года к присяге были приведены четыре судьи (в том числе одна женщина), пять общественных защитников и пять обвинителей, в результате чего общее число судей составило 25 (в том числе пять женщин), обвинителей — 21 (в том числе пять женщин) и общественных защитников — 18 (в том числе три женщины).

33. В тесной координации со страновой группой Организации Объединенных Наций и в консультации с основными партнерами правительства по процессу развития Миссия отслеживала ключевые социально-экономические показатели, в частности касающиеся занятости молодежи, гендерного равенства, целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и экономического управления. Позитивным событием стала публикация 20 октября 2010 года официальных результатов переписи населения и жилищного фонда, которые зафиксировали снижение темпов прироста численности населения. Кроме того, 5 апреля 2011 года члены национального Руководящего комитета по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, договорились уделять первостепенное внимание тем целевым показателям, прогресс в достижении которых отстает от графика, особенно цели, связанной с питанием. Подтверждением приверженности правительства обеспечению развития человеческого потенциала и экономического развития стало выделение из государственного бюджета на 2011 год, который был утвержден 14 февраля 2011 года, средств на создание инфраструктурного фонда и фонда развития человеческого капитала. ИМООНТ продолжала выступать в поддержку диверсификации экономики, с тем чтобы покончить с зависимостью от нефтяного сектора и создать больше рабочих мест. ИМООНТ также оказывала оперативную и секретариатскую поддержку усилиям по подготовке программы национальных приоритетов, которая до принятия стратегического плана развития

Тимора-Лешти на период 2011–2030 годов оставалась основным механизмом планирования развития.

34. Что касается координации гуманитарной деятельности, то в координации со страновой группой Организации Объединенных Наций и другими международными партнерами Миссия поддержала усилия правительства по обеспечению готовности к стихийным бедствиям и наращиванию потенциала по ликвидации их последствий. Несмотря на то, что на рабочем уровне функционирование системы уменьшения опасности стихийных бедствий несколько улучшилось, необходимо разработать нормативно-правовую базу для координации мер реагирования в условиях чрезвычайных ситуаций, с тем чтобы уточнить функции различных аварийных служб.

Ожидаемое достижение 3.1: достижение прогресса в деле создания устойчивого демократического государства и государственных учреждений в Тиморе-Лешти

Запланированные показатели достижения результатов

Фактические показатели достижения результатов

Прогресс в формировании и укреплении доверия общества к демократическому управлению, когда женщины и другие социальные группы участвуют в общественных консультациях и инициативах в рамках национального диалога, проводимого государственными институтами и руководством Тимора-Лешти

Выполнено. В отчетном периоде одним из заметных достижений правительства стала разработка стратегического плана развития на период 2011–2030 годов. В рамках этого процесса правительство провело во всех округах широкие консультации с общественностью, включая молодежь, женщин и общинные группы. Правительство также наращивало потенциал в целях использования местных средств массовой информации для разъяснения среди населения своей политики и программ, с тем чтобы способствовать укреплению в обществе доверия к демократическому управлению

Комиссия по гражданской службе реализует политику правительства по реформе гражданской службы и готовит необходимые подзаконные акты, соответствующую кадровую политику и методику, а также разрабатывает системы контроля и оценки

Выполнено. Комиссия по гражданской службе приступила к работе по переводу более 12 000 гражданских служащих с временных контрактов на постоянные. В рамках этой работы гражданским служащим были выданы удостоверения личности. В Комиссии было проведено мероприятие по реорганизации руководства, чтобы оно отвечало потребностям гражданской службы. Были разработаны механизмы координации и стратегия в области коммуникации

Разработка рамочной программы по борьбе с коррупцией; Комиссия по борьбе с коррупцией полноценно функционирует; утвержден и обнародован Закон об учреждении Высокого административного, налогового и ревизионного суда; начинает работу Счетная палата (Ревизионная служба)

Выполнено. По состоянию на 31 января 2011 года, Комиссия по борьбе с коррупцией была полностью укомплектована кадрами (включая двух прикомандированных экспертов ИМООНТ) и начала проводить расследования и мероприятия по борьбе с коррупцией. При техническом содействии ИМООНТ была завершена работа над законопроектом о создании Счетной палаты Высокого административного, налогового и ревизионного суда, который был представлен в парламент. Поскольку Счетная палата еще не создана, 20 октября 2010 года Апелляционный суд осуществил конституционные полномочия и опубликовал первый отчет о ревизии государственного бюджета за 2009 год

В стране продолжается процесс децентрализации управления и обеспечение местного самоуправления параллельно с созданием муниципалитетов

Правительство вводит соответствующее законодательство, создает механизмы укрепления потенциала для совершенствования системы регулирования в сфере средств массовой информации

Совершенствуется регулирование деятельности структур гражданского общества; повышается эффективность национальных механизмов гражданского формирования самосознания наряду с расширением функций форума неправительственных организаций

Национальным избирательным советом и Техническим секретариатом по проведению выборов организованы муниципальные выборы в ряде районов страны, а также реализованы программы просвещения избирателей

Процесс децентрализации управления был отложен до 2014 года. Сроки проведения муниципальных выборов были перенесены (см. пункт 9, выше)

ИМООНТ и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) оказали содействие в проведении исследования показателей развития в области средств массовой информации в целях разработки законодательства и регулирующих механизмов в области средств массовой информации. По состоянию на 30 июня 2011 года такое законодательство принято не было

Выполнено. Форум неправительственных организаций возглавил информационно-пропагандистскую работу и содействовал налаживанию диалога между государством и гражданским обществом, в том числе членами рабочих групп по национальным приоритетам; и проводил регулярные совещания с участием высокопоставленных государственных чиновников и представителей ИМООНТ

Сроки проведения муниципальных выборов были перенесены (см. пункт 9, выше)

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Проведение старшим руководством Миссии обзора и конституционного анализа закона об автономных зонах и представление соответствующих рекомендаций	Не выполнено	Работа по этому закону не проводилась, поскольку это направление не является для правительства приоритетным
Консультирование в рамках участия в общественных слушаниях, а также подготовка письменных рекомендаций для отдельных парламентских комитетов, в частности, комитетов А и С	Выполнено	Советники Национальной избирательной комиссии помогали готовить письменные представления и участвовали в слушаниях комитетов А и С по вопросам избирательного законодательства
Оказание поддержки национальному парламенту в рамках проведения как минимум 1 практикума, семинара или форума в квартал в консультации с секретариатом национального парламента	Выполнено	Национальному парламенту была оказана поддержка в вопросах организации 17 декабря 2010 года семинара по борьбе с коррупцией. Кроме того, были проведены пять форумов по вопросам демократического управления, на которых, в частности, обсуждался вопрос о роли национального парламента и в которых участвовали 23 члена парламента

Организация форума по демократическому управлению в округах и такого же форума в Дили по ряду аспектов демократического управления, в том числе с участием координаторов по гендерной проблематике

Выполнено На национальном, окружном и местном уровнях было проведено 59 форумов по демократическому управлению с участием 4161 делегата, которые представляли правительство, национальный парламент, политические партии и гражданское общество, в том числе женские организации. Кроме того, было проведено четыре региональных форума по конституционной форме правления и роли национального парламента, а также организован национальный форум по демократическому управлению и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия

Предоставление замечаний и политических рекомендаций в сотрудничестве со страновой группой Организации Объединенных Наций в отношении подзаконных актов к Закону о гражданской службе

Не выполнено Не было подготовлено ни одного подзаконного акта, поскольку Комиссия по гражданской службе в основном занималась вопросом перевода большого числа временных сотрудников в категорию гражданских служащих

Предоставление старшим руководством Миссии консультативной поддержки в вопросах разработки индивидуальных и институциональных систем мониторинга и оценки в рамках Комиссии по гражданской службе, а также в вопросах совершенствования процессов служебной аттестации на всех уровнях гражданской службы

Выполнено ИМООНТ и Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата оказали техническую поддержку по вопросам управления преобразованиями, гендерного равенства и управления людскими ресурсами и коммуникации

Предоставление в сотрудничестве со страновой группой Организации Объединенных Наций и в консультации с секретариатом национального парламента консультационной поддержки Комиссии по гражданской службе в рамках регулярных совещаний с национальными и международными партнерами

Выполнено Было проведено 2 заседания подгруппы Организации Объединенных Наций по вопросам гражданской службы. Кроме того, ИМООНТ участвовала в 6 совещаниях Рабочей группы по национальным приоритетам, на которых рассматривались кадровые вопросы, касающиеся гражданской службы

Проведение старшим руководством Миссии правового и стратегического анализа и подготовка в сотрудничестве со страновой группой Организации Объединенных Наций рекомендаций в отношении создания Высокого административного, налогового и ревизионного суда, в том числе Счетной палаты, которая является одним из его вспомогательных органов; в отношении меморандума о взаимопонимании по оперативным во-

Выполнено Были представлены замечания по закону о создании Счетной палаты Высокого административного, налогового и ревизионного суда. Кроме того, ИМООНТ содействовала выработке механизмов координации между Комиссией по борьбе с коррупцией, Генеральным прокурором и Генеральным инспектором и оказала Комиссии по борьбе с коррупцией помощь в проведении самооценки национальных усилий по соблюдению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, что является

просам между Комиссией по борьбе с коррупцией и Генеральным прокурором, а также в отношении проекта межведомственного рамочного документа по координации деятельности в области борьбы с коррупцией

Предоставление старшим руководством Миссии консультационной помощи заместителю премьер-министра, отвечающему за государственное управление, по вопросам Закона об учреждении Комиссии по борьбе с коррупцией и Закона о создании Счетной палаты

Подготовка проекта национальной стратегии по борьбе с коррупцией и его представление заместителю премьер-министра, отвечающему за вопросы государственного управления

Оказание старшим руководством Миссии консультационной помощи заместителю премьер-министра в проведении анализа функций Канцелярии Генерального инспектора

Представление старшим руководством Миссии в сотрудничестве со страновой группой Организации Объединенных Наций замечаний и стратегических рекомендаций парламенту по подзаконным актам к основным законам о децентрализации и местном самоуправлении

Предоставление консультаций и оказание поддержки в рамках проведения регулярных встреч с представителями министерства государственной администрации и территориального управления и ключевыми международными партнерами в целях успешного осуществления программы децентрализации управления и местного самоуправления

Предоставление старшим руководством Миссии в сотрудничестве с ПРООН консультаций заинтересованным средствам массовой информации в отношении создания на основе принципов саморегулирования Совета по средствам массовой информации

первым шагом на пути к разработке национальной стратегии по борьбе с коррупцией

Не выполнено 6 сентября 2010 года заместитель премьер-министра подал в отставку, а его должность оставалась вакантной

Не выполнено 6 сентября 2010 года заместитель премьер-министра подал в отставку, а его должность оставалась вакантной. Хотя Комиссия по борьбе с коррупцией приняла на себя разработку стратегии, сама работа над этим документом началась только после окончания отчетного периода

Не выполнено 6 сентября 2010 года заместитель премьер-министра подал в отставку, а его должность оставалась вакантной

Не выполнено Работа по разработке законодательства о децентрализации управления не проводилась. Законопроекты находились на рассмотрении в национальном парламенте

Выполнено Работа по программе децентрализации управления не проводилась, поскольку правительство перенесло сроки создания муниципалитетов на 2014 год. При этом ИМООНТ оказала поддержку в вопросах повышения квалификации помощников по административным вопросам в 442 деревнях на всей территории страны

Выполнено В исследовании показателей развития средств массовой информации, которое при поддержке ИМООНТ и ЮНЕСКО было завершено в марте 2011 года, содержатся подробные рекомендации и советы, касающиеся развития средств массовой информации

Представление старшим руководством Миссии в сотрудничестве с ПРООН замечаний и стратегических рекомендаций в отношении пересмотра Закона о неправительственных организациях

Не выполнено Форуму неправительственных организаций была оказана поддержка в области укрепления потенциала в целях продвижения процесса внесения поправок. По вопросу о пересмотре Закона о неправительственных организациях работа не проводилась, поскольку Совет министров этим вопросом не занимался

Консультирование и оказание материально-технической поддержки по вопросам проведения выборов, избирательному законодательству, информационным технологиям и просветительской работе с избирателями и представителями гражданского общества, подготовке и организации выборов, в том числе местных выборов в оставшихся муниципалитетах, обзору законодательства о проведении национальных выборов в 2012 году, а также по учебным программам для избирателей и представителей гражданского общества

Выполнено Члены Группы Организации Объединенных Наций по поддержке выборов входили в Комиссию по пересмотру избирательного законодательства. Советники этой группы, в настоящее время работающие в составе Национальной избирательной комиссии и Технического секретариата по проведению выборов, оказали этим двум органам содействие в разработке подзаконных актов, осуществлении оперативного плана действий и составлении учебной программы для сотрудников по проведению выборов. Шестнадцать добровольцев Организации Объединенных Наций из числа членов Группы оказали поддержку избирательным органам на окружном уровне

Организация учебных мероприятий в целях укрепления институционального потенциала Национальной избирательной комиссии и Технического секретариата по проведению выборов

Выполнено Для сотрудников избирательных органов были организованы учебные программы по вопросам управления, материально-технического обеспечения, информационных технологий и языковой подготовке. В них приняли участие около 150 сотрудников Технического секретариата; кроме того, для 52 координаторов Избирательной комиссии была организована двухнедельная профессиональная подготовка

Оказание в координации с проектами ПРООН по общественной информации содействия и поддержки ключевым государственным учреждениям в том, что касается расширения потенциала в сфере коммуникаций, средств массовой информации и информирования общественности

Не выполнено Работа в этом направлении не проводилась, поскольку финансирование проекта ПРООН было прекращено

Подготовка и проведение общенациональных информационно-просветительских кампаний и информационно-пропагандистских мероприятий в поддержку усилий правительства по формированию прочных демократических государственных и правительственных институтов, включая подготовку еженедельных радиопрограмм, ежемесячных

Выполнено В рамках усилий по формированию прочных демократических государственных и правительственных институтов были подготовлены следующие общественно-информационные материалы: 28 репортажей для радиостанции «Футуру Набилан», 3 репортажа для телевизионного канала «Ба Пас», 12 статей, 3 фотографии о повседневной жизни, 5 новостных сообщений для Интернета и 4 пресс-релиза

информационных видеопрограмм и письменных информационных материалов, таких как пресс-релизы, плакаты, фактологические бюллетени, информационные бюллетени, брошюры и другие печатные материалы, которые необходимо распространять через информационные стенды по всей стране и размещать на веб-сайте ИМООНТ; а также организация общественных информационно-пропагандистских мероприятий с участием представителей гражданского общества и широкой общественности и проведение пресс-конференций и других информационных мероприятий

Миссия поддержала проведение форумов по демократическому управлению на местном уровне

В целях эффективного планирования информационной кампании ИМООНТ заключила с местной социологической компанией контракт на проведение в стране выборочного обследования в области коммуникаций и средств массовой информации. В рамках подготовки к официальной презентации окончательный доклад был переведен на язык тетум, а также на португальский и индонезийский языки

Ожидаемое достижение 3.2: укрепление системы правосудия в Тиморе-Лешти

Запланированные показатели достижения результатов

Правительство Тимора-Лешти ввело в действие часть основного законодательства, включая Уголовный кодекс, Закон о борьбе с бытовым насилием, Гражданский кодекс и Закон о приоритетном праве владения землей и собственностью

Правительство осуществило стратегический план развития системы правосудия, а также выполнило рекомендации, вынесенные по итогам независимой комплексной оценки потребностей

Постепенное увеличение, как минимум, на 20 процентов числа дел, рассмотренных в рамках правовой системы, включая случаи сексуального и бытового насилия, при одновременном общем сокращении числа нерассмотренных дел

Министерство юстиции осуществляет стратегический план по совершенствованию пениitenciарной системы наряду с программами

Фактические показатели достижения результатов

Закон о борьбе с бытовым насилием вступил в силу 8 июля 2010 года. По состоянию на 30 июня 2011 года проект Гражданского кодекса находился на завершающем этапе рассмотрения (принят в августе 2011 года). В конце отчетного периода закон о земле находился на рассмотрении правительства (Уголовный кодекс был принят в 2009 году)

Выполнено. В стратегическом плане развития системы правосудия, принятом в июне 2010 года, было учтено большинство рекомендаций по итогам комплексной оценки потребностей. Реализация плана уже началась. Ожидается, что цели — краткосрочные (до 2015 года), среднесрочные и долгосрочные — будут достигнуты в течение 20 лет. Курирует эту работу недавно созданный секретариат по вопросам планирования Рабочей группы по национальным приоритетам в области обеспечения доступа к правосудию

Удалось добиться сокращения общего числа дел на 10 процентов, в результате чего общее число нерассмотренных дел по сравнению с предыдущим циклом сократилось на 10 процентов. При этом количество новых дел увеличилось на 18 процентов — индикатор того, что местное население все чаще обращается в официальные судебные органы. Однако из-за этого позитивного события добиться достижения 20-процентного показателя не удалось

В июне 2010 года министерство юстиции приступило к осуществлению стратегического плана развития системы правосудия. В настоящее время для тюрем разрабатыва-

Запланированные показатели достижения результатов	Фактические показатели достижения результатов
социальной интеграции бывших заключенных	ются специализированные программы и услуги, учитывающие потребности женщин и несовершеннолетних правонарушителей и пожелания других заключенных с особыми потребностями, а ИМООНТ оказывает техническую помощь Национальной пенитенциарной службе
Разработка министерством юстиции эффективных механизмов подотчетности, включая составление, анализ и применение кодекса поведения судей и прокуроров	Был создан Высший совет по делам общественного защитника, который в качестве надзорного органа провел в течение отчетного периода четыре совещания. Однако по состоянию на 30 июня 2011 года кодекс поведения принят не был
Правительство укрепляет механизмы координации действий заинтересованных сторон, в том числе доноров, в сфере правосудия	Выполнено. Рабочая группа по национальным приоритетам, занимающаяся вопросами доступа к правосудию, под председательством генерального директора министерства юстиции провела четыре заседания. Были учреждены тематические рабочие подгруппы по вопросам юридической помощи, обычного права и уголовного расследования, которые провели свои первые заседания
Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено) Примечания
Оказание постоянной поддержки Генеральной прокуратуре в рамках проведения регулярных встреч в целях оказания содействия ее работе, в том что касается общего делопроизводства, определения приоритетности дел и сокращения числа нерассмотренных дел	Выполнено Была проделана большая работа по внедрению системы делопроизводства, объединившей все учреждения системы правосудия (см. пункт 32 выше). ИМООНТ способствовала проведению 4 совещаний по вопросам делопроизводства и 3 семинаров по вопросам проведения расследований и судебно-медицинских экспертиз и борьбы с коррупцией в сфере закупок в целях укрепления сотрудничества между полицией и прокуратурой
Консультирование и инструктирование подразделения национальной полиции по работе с уязвимыми группами населения в рамках постоянного диалога в целях совершенствования методов сбора и анализа статистических данных об уголовных преступлениях с уделением особого внимания случаям бытового насилия и ювенальной юстиции	Выполнено Продолжается работа по сбору и анализу статистических данных о случаях бытового насилия и мониторингу условий содержания несовершеннолетних заключенных. Были вынесены рекомендации относительно повышения эффективности работы подразделения по работе с уязвимыми группами населения, в том числе рекомендация о создании соответствующей рабочей группы. Был подготовлен проект доклада о применении закона о борьбе с бытовым насилием, а также конкретные рекомендации для этой рабочей группы
Предоставление в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объе-	Выполнено Миссия продолжала сотрудничать с учебным центром по правовым вопросам и поддерживать контакты с Ассоциацией адвокатов Тимо-

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
<p>диненных Наций для развития в интересах женщин и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) консультаций и услуг в области профессиональной подготовки сотрудникам судебных органов, а также сбор информации о передовой практике в области применения основных законов, в том числе в отношении ювенальной юстиции и гендерных аспектов отправления правосудия</p>		<p>ра-Лешти, стремясь увеличить число студентов; вместе с сотрудниками судебных органов Миссия приняла участие в диалоге «за круглым столом», посвященном применению закона о борьбе с бытовым насилием; оказала помощь в подготовке учебного пособия о законе по борьбе с бытовым насилием, предназначенного для частных адвокатов</p>
<p>Консультирование правительства по вопросам применения закона о борьбе с бытовым насилием и другим гендерным аспектам правосудия, в том числе проведение соответствующей профессиональной подготовки и информационно-пропагандистской деятельности</p>	<p>Выполнено</p>	<p>В рамках информационных кампаний и консультаций ИМООНТ (в сотрудничестве с ЮНФПА) оказала поддержку усилиям правительства по обеспечению применения закона о борьбе с насилием в семье. 4 марта 2011 года государственный секретарь по вопросам поощрения гендерного равенства в сотрудничестве с Генеральной прокуратурой провел обсуждение «за круглым столом» этого закона с участием главного государственного защитника, прокуроров, судей, чиновников и гражданского общества. 8 марта 2011 года состоялся обмен мнениями с участием 400 деревенских старост</p>
<p>Оказание совместно с ПРООН в рамках рабочей подгруппы Организации Объединенных Наций по вопросам правосудия помощи министерству юстиции, включая подготовку проектов правовых документов, оказание правовой помощи и вынесение технических рекомендаций в формате участия в практикумах/семинарах по формированию законодательной основы обычного права и определению связей между традиционными механизмами отправления правосудия и официальной судебной системой</p>	<p>Выполнено</p>	<p>Миссия принимала активное участие в деятельности тематической рабочей группы под председательством министра юстиции. Были представлены исчерпывающие замечания по таким документам, как новые законопроекты о земле, тюремной охране и создании национальной ассоциации адвокатов</p>
<p>Предоставление по мере необходимости технических, правовых консультаций судебным учреждениям в поддержку дальнейшего проведения правовой и институциональной реформы, включая анализ правовой основы функционирования верховных советов по органам</p>	<p>Выполнено</p>	<p>Миссия продолжала оказывать техническую помощь Комиссии по борьбе с коррупцией, включая анализ проекта органического закона, и поддержку в разработке стратегии Комиссии и проведении анализа существующей системы закупок. Была представлена информация о Конвенции Организации Объединенных Наций</p>

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
юстиции, судебному преследованию и правовой помощи		против коррупции
Оказание в сотрудничестве с гражданским обществом помощи министерству юстиции в обнародовании и распространении основного законодательства, в том числе Уголовного кодекса, закона о борьбе с бытовым насилием, Гражданского кодекса и закона о приоритетном праве владения землей и собственности, через оказание поддержки информационно-агитационным инициативам правительства и общественно-просветительским кампаниям	Выполнено	<p>Были представлены замечания по правовой основе для создания Счетной палаты Высокого административного, налогового и ревизионного суда</p> <p>В ходе проведения ряда семинаров в Дили и Баукау для юристов и медицинских работников ИМООНТ представила информацию о законе о борьбе с бытовым насилием. ИМООНТ также содействовала проведению информационно-пропагандистских мероприятий, посвященных Уголовному кодексу, включая четыре учебных занятия для местных неправительственных организаций и учебное занятие для подразделений по работе с уязвимыми группами населения</p>
Подготовка и осуществление общенациональных информационно-просветительских кампаний и программ гражданского просвещения в поддержку усилий правительства по наращиванию потенциала системы правосудия, в том числе в рамках подготовки еженедельных/ежемесячных радио- и видеопрограмм и письменных материалов, таких как пресс-релизы, плакаты, фактологические бюллетени, информационные бюллетени и брошюры, а также организации информационно-пропагандистских мероприятий с участием структур гражданского общества (в частности, молодежных и женских организаций) и широкой общественности, с тем чтобы содействовать повышению уровня правового сознания в обществе и предотвращению преступности, уделяя при этом особое внимание гендерным аспек-	Выполнено	<p>После принятия Гражданского кодекса и закона о приоритетном праве владения землей и собственностью правительство проведет соответствующие информационно-пропагандистские мероприятия</p> <p>В поддержку усилий правительства по укреплению потенциала системы правосудия были подготовлены следующие информационно-просветительские материалы: 27 репортажей для радиостанции «Футуру Набилан», 4 репортажа для телевизионной программы «Ба Пас», 4 телевизионных объявления для общест-венности, 6 фотографий о повседневной жизни, 8 статей для информационных бюллетеней, 2 сообщения для Интернета и 2 пресс-релиза; и была также проведена 1 пресс-конференция</p>

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено) Примечания
там правосудия, ювенальной юстиции и пенитенциарной системе	
Ожидаемое достижение 3.3: прогресс в деле сокращения масштабов нищеты и обеспечения экономического роста в Тиморе-Лешти	
Запланированные показатели достижения результатов	Фактические показатели достижения результатов
Программа национальных приоритетов эффективно отражает нацеленность правительства на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, при подготовке очередных государственных планов, при этом в качестве приоритетных учтены как минимум 3 цели	Выполнено. Рабочие группы, занимающиеся национальными приоритетами, обсудили соответствующие цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, на своих заседаниях: рабочая группа по сельскому хозяйству и продовольственной безопасности провела 4 технических заседания, посвященных достижению цели 1 (ликвидация крайней нищеты и голода); рабочая группа по развитию людских ресурсов провела 4 очередных заседания, посвященных достижению цели 3 (обеспечение всеобщего начального образования); рабочая группа по социальным услугам провела 2 очередных заседания и 1 техническое заседание, посвященные достижению цели 4 (сокращение детской смертности)
Правительство реализует более эффективные, учитывающие интересы малоимущих стратегии сокращения масштабов нищеты и обеспечения устойчивого экономического роста, оцениваемые по количеству людей, доход которых превышает прожиточный минимум	Выполнено. Правительство продолжает разрабатывать программы, направленные на оказание поддержки наименее имущим слоям населения и достижение устойчивого экономического роста, — основных целей стратегического плана национального развития на 2011–2030 годы. В национальном докладе о развитии человека указано, что рост средних реальных доходов населения шел параллельно с ростом валового национального дохода
Правительство расширяет сбалансированные по гендерному принципу возможности трудоустройства для молодых мужчин и женщин (сокращение числа неработающих среди молодежи (городской) до 30 процентов, а также числа неработающих молодых людей (в сельской местности) до показателя ниже 18 процентов)	Правительство провело обследование в целях сбора данных о занятости, результаты которого, как ожидается, будут опубликованы в 2012 году. Перед его проведением Национальное статистическое управление, государственный секретарь по профессиональной подготовке и трудоустройству, Интегрированная миссия Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ) и Всемирный банк регулярно взаимодействовали по вопросам повышения качества исходных данных о занятости в целях разработки адресных мер регулирования рынка рабочей силы
Совет министров/премьер-министр разрабатывает национальные приоритеты на 2011 год одновременно с бюджетом	Выполнено. До начала процесса составления государственного бюджета в рамках консультаций высокого уровня с партнерами по развитию были определены и утверждены семь национальных приоритетов на 2011 год

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Отслеживание результатов реализации стратегического плана национального развития (2010–2015 годы) в рамках открытых консультаций и работы межведомственных координационных органов, включая периодическую оценку того, как его реализация влияет на сокращение масштабов нищеты и устойчивость экономического роста, а также подготовка рекомендаций для правительства в отношении возможных проблем с выполнением указанного плана	Выполнено	По поступлении соответствующей просьбы ИМООНТ оказывала помощь в подготовке стратегического плана национального развития на 2011–2030 годы и представляла развернутые замечания по проекту плана
Консультирование государственного секретаря по вопросам развития сельских районов и соответствующей рабочей группы по реализации национальных приоритетов по вопросам осуществления программ развития сельских районов и людских ресурсов, включая создание рабочих мест, прежде всего для молодежи, а также предоставление консультаций министру сельского хозяйства и соответствующей рабочей группе по вопросам сельского хозяйства/продовольственной безопасности	Выполнено	Советник по социальным и экономическим вопросам ИМООНТ на постоянной основе консультировал государственных чиновников, включая государственного секретаря по вопросам развития сельских районов и министра сельского хозяйства, по соответствующей проблематике, а также принимал участие в дискуссиях по проблемам сельских районов, организованных двусторонними и многосторонними партнерами
Предоставление консультаций и оперативной поддержки секретариату программы национальных приоритетов в результативном проведении как минимум 12 заседаний рабочей группы по национальным приоритетам на 2010 год (ежеквартально), встреч высокого уровня по анализу результатов работы (1 заседание в квартал), а также подготовка 3 аналитических ежеквартальных отчетов о достигнутых результатах	13	Число заседаний рабочих групп по национальным приоритетам, которым ИМООНТ предоставила секретариатскую поддержку и в связи с которыми осуществляла координацию последующих мероприятий
	2	Число ежеквартальных заседаний партнеров по развитию, проведенных с участием министерств и партнеров по развитию высокого уровня, чтобы оценить ход выполнения национальных приоритетов
	3	Число ежеквартальных аналитических отчетов о ходе работы, подготовленных и распространенных секретариатом по национальным приоритетам

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Оказание содействия в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в рамках организации информационных брифингов при поддержке рабочих групп по национальным приоритетам; оказание секретариатской поддержки национальному руководящему комитету по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, а также подготовка и реализация информационно-агитационного плана по национальным приоритетам	Выполнено	Миссия обеспечила секретариатское обслуживание заседания национального секретариата по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, состоявшегося 5 апреля 2011 года под председательством министра финансов; провела с партнерами из государственных структур и страновым отделением Организации Объединенных Наций широкие консультации по документу для Тимора-Лешти «Архитектура целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия» (февраль — март 2011 года); организовывала периодические информационные брифинги в ходе заседаний рабочих групп по национальным приоритетам, посвященных целям 3, 4 и 5; а также оказала содействие секретариату по национальным приоритетам в подготовке перечня коммуникационных продуктов и информационных материалов отраслевых министерств
Подготовка и проведение общенациональных информационных кампаний в поддержку усилий правительства по сокращению масштабов нищеты и обеспечению экономического роста, включая подготовку радиопрограмм, информационных видеопрограмм и письменных материалов, таких как пресс-релизы, плакаты, подборки фактов, информационные бюллетени, листовки и другие агитационные материалы, которые необходимо распространять и вывешивать на информационных стендах по всей стране и на веб-сайте ИМООНТ; а также проведение информационно-разъяснительных мероприятий с участием гражданского общества и широкой общественности и организация пресс-конференций и мероприятий для прессы	Выполнено	<p>В поддержку усилий по сокращению масштабов нищеты и обеспечению экономического роста были подготовлены следующие информационные материалы:</p> <ul style="list-style-type: none"> 152 радиорепортажа для радиостанции «Футуро Набилан» 35 телерепортажей для программы «Ба Пас» 2 объявления социальной рекламы, посвященные борьбе с ВИЧ 1 дублирование 26-минутного фильма о ВИЧ 62 фотографии дня 26 новостных статей 6 новостных заметок на Интернет-сайте 43 фотографии на Интернет-сайте Департамента общественной информации и в социальных сетях 2 пресс-релиза

Ожидаемое достижение 3.4: улучшение управления рисками в случае стихийных бедствий в Тиморе-Лешти, включая такие аспекты, как предотвращение, минимизация последствий, готовность, реагирование и восстановление

Запланированные показатели достижения результатов	Фактические показатели достижения результатов
Национальное управление по ликвидации последствий стихийных бедствий способно координировать меры реагирования на стихийные бедствия среднего масштаба в соответствии с международными стандартами	Национальное управление по ликвидации последствий стихийных бедствий при помощи рабочей группы Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности стихийных бедствий рассмотрело варианты мер по уточнению функций, обязанностей и механизмов координации национальных агентств по чрезвычайным ситуациям, однако соответствующие поправки к законодательству и директивные решения, которые позволили бы четко разграничить функции и обязанности национальных агентств, пока еще не приняты
Окружные центры ликвидации последствий стихийных бедствий способны координировать меры реагирования на стихийные бедствия малого масштаба, которые случаются в их округах	Выполнено. Окружные комитеты по ликвидации последствий стихийных бедствий при поддержке групп Организации Объединенных Наций принимают все меры по ликвидации последствий стихийных бедствий малого масштаба (т.е. стихийные бедствия, в результате которых пострадало не более 21 семьи)
Правительство разрабатывает и обновляет национальные планы действий на случай чрезвычайных ситуаций	Правительству при поддержке групп специалистов Организации Объединенных Наций удалось добиться прогресса в деле разработки национальных планов действий в чрезвычайных ситуациях, касающихся водоснабжения и санитарии, питания и образования. Повышена эффективность работы системы реагирования, при этом группа специалистов и партнеры могут, в необходимых случаях и при поступлении официальной просьбы об оказании международной помощи, принимать соответствующие меры
Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено) Примечания
Оказание поддержки национальным структурам в рамках проведения регулярных обменов информацией и мероприятий, способствующих расширению возможностей сотрудников министерства социального обеспечения, Национального управления по ликвидации последствий стихийных бедствий и Центра по проведению операций в случае стихийных бедствий, в том что касается деятельности по смягчению последствий стихийных бедствий национального	Выполнено В соответствии с просьбой заместителя премьер-министра ИМООНТ осуществляла координацию мероприятий по материально-техническому обеспечению и оценке потребностей во время наводнений в августе 2010 года. Она также активно участвовала в заседаниях общинных рабочих групп по уменьшению опасности стихийных бедствий и семинарах, организованных Национальным управлением по ликвидации последствий стихийных бедствий, и предоставляла секретариатское обслуживание для рабочей группы Организации Объеди-

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
<p>масштаба и реагирования на них в сотрудничестве с гуманитарными группами, группой ИМООНТ по реформе сектора безопасности/группой по взаимодействию между гражданскими и военными компонентами, страновой группой Организации Объединенных Наций и, в частности, отделом ПРООН по уменьшению опасности стихийных бедствий и департаментом ПРООН по вопросам окружающей среды</p>		<p>ненных Наций по ликвидации последствий стихийных бедствий и межучрежденческой координационной группы</p>
<p>Консультирование правительства в рамках регулярных встреч с заместителем премьер-министра и семинаров по вопросам взаимодействия между гражданскими и военными компонентами</p>	Выполнено	<p>Заместитель Специального представителя Генерального секретаря по поддержке в области управления, координации деятельности в области развития и гуманитарной деятельности проводил еженедельные встречи с заместителем премьер-министра. ИМООНТ оказала содействие в проведении в декабре 2010 года в Дили семинара по вопросам взаимодействия между гражданскими и военными компонентами, в работе которого приняли участие 80 представителей</p>
<p>Координация деятельности с программой национальных приоритетов через ее секретариат и рабочие группы 5 (социальная защита) и 2 (продовольственная безопасность), с тем чтобы подчеркнуть необходимость применения правительством комплексного подхода к деятельности по уменьшению опасности стихийных бедствий и последствий изменения климата</p>	Выполнено	<p>ИМООНТ выступала в поддержку применения комплексного подхода на национальном уровне, прежде всего в рамках Национального управления по ликвидации последствий стихийных бедствий, которое начало проводить периодические межминистерские совещания</p>
<p>Консультирование правительства по вопросам уменьшения опасности стихийных бедствий и координация в рамках регулярных совещаний с заместителем премьер-министра и другими соответствующими министрами</p>	Выполнено	<p>Консультационная помощь была предоставлена министру по развитию инфраструктуры в ходе мероприятий по ликвидации последствий наводнений в августе и сентябре 2010 года. ИМООНТ представила заместителю премьер-министра документ, в котором излагались различные варианты институциональных и правовых мер, связанных с уменьшением опасности стихийных бедствий</p>
<p>Подготовка и проведение общенациональных информационных кампаний и агитационных мероприятий в поддержку</p>	Выполнено	<p>Разработанные в поддержку усилий правительства по улучшению гуманитарных условий и национальных усилий по уменьшению опасно-</p>

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
<p>усилий правительства по улучшению гуманитарных условий, в том числе посредством подготовки еженедельных радиопрограмм, ежемесячных информационных видеопрограмм и письменных материалов, таких как пресс-релизы, плакаты, подборки фактов, информационные бюллетени, листовки и другие справочно-разъяснительные материалы, которые необходимо распространять и вывешивать на информационных стендах по всей стране и на веб-сайте ИМООНТ; а также проведение информационно-агитационных мероприятий для местного населения с участием гражданского общества и широкой общественности и организация пресс-конференций и мероприятий для прессы</p>	<p>сти стихийных бедствий были подготовлены следующие информационные материалы: 48 радиорепортажей для радиостанции «Футуру Набилан», 10 телерепортажей для программы «Ба Пас», 12 фотографий дня, 6 новостных статей, 2 статьи для интернет-сайта и 10 пресс-релизов</p>	

Компонент 4: поддержка

35. В отчетном периоде компонент Миссии, связанный с поддержкой, обеспечивал эффективную и действенную поддержку в плане материально-технического и административного обслуживания и обеспечения безопасности в порядке содействия выполнению мандата Миссии посредством осуществления соответствующих мероприятий и повышения качества услуг. Удалось также добиться экономии средств за счет оптимизации использования средств связи и информационных технологий и автомобильных запчастей и предметов снабжения. Поддержка была предоставлена в среднем 33 военным наблюдателям, 880 сотрудникам полиции Организации Объединенных Наций, 523 сотрудникам сформированных полицейских подразделений, а также гражданскому персоналу в количестве 375 международных сотрудников (включая 4 должности временного персонала общего назначения), 895 национальных сотрудников (включая 1 должность временного персонала общего назначения) и 167 добровольцев Организации Объединенных Наций. Эта поддержка включала в себя все вспомогательные услуги, в том числе реализацию программ по вопросам поведения и дисциплины и ВИЧ/СПИДа, управление кадрами, медицинское обслуживание, строительство и техническое обслуживание служебных и жилых помещений, информационные технологии и связь, воздушные и наземные перевозки, включая возможность круглосуточного осуществления поисково-спасательных операций/аэромедицинской эвакуации, поставки и пополнения запасов, а также обеспечение безопасности во всех местах расположения Миссии.

Ожидаемое достижение 4.1: эффективная и действенная поддержка Миссии в плане материально-технического и административного обеспечения и безопасности

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
Обеспечение полного соблюдения минимальных оперативных стандартов в области безопасности	<p>Выполнено. В отчетном периоде ИМООНТ обеспечила полное соблюдение минимальных оперативных стандартов в области безопасности</p> <p>Во всех местах базирования Миссии в рабочее состояние были приведены средства телекоммуникации, включая систему экстренной связи, система управления в кризисной ситуации, система и средства оказания медицинской помощи, средства для медицинской эвакуации, системы аварийного энергоснабжения, снабжения продовольствием и водой</p>
Сокращение на 10 процентов текущей инвентарной стоимости запасных частей для автотранспортных средств, которая составляет 2 993 858 долл. США	Заметного сокращения запасов добиться не удалось, поскольку производилось пополнение запасов запчастей, с тем чтобы свести к минимуму их закупку во время подготовки к переходному периоду. Фактическая инвентарная стоимость запасов на конец финансового года составила 2 991 483 долл. США

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
------------------------------------	--	-------------------

Повышение качества обслуживания

Соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности жилых помещений применительно ко всем сотрудникам ИМООНТ, удовлетворяющим соответствующим критериям (международные гражданские сотрудники, добровольцы Организации Объединенных Наций, полиция Организации Объединенных Наций и военные наблюдатели Организации Объединенных Наций) и обеспечение того, чтобы все сотрудники отдавали предпочтение жилым помещениям, которые полностью соответствуют таким стандартам

Выполнено Все отдельно стоящие дома после проведения инспекций, были оборудованы решетками на окна и двери и заключен контракт с охранной компанией:

Военные наблюдатели — 7

Полицейские Организации Объединенных Наций — 42

Добровольцы Организации Объединенных Наций — 60

Международные сотрудники — 143

Военный, полицейский и гражданский персонал

Доставка на место, ротация и репатриация в среднем 1551 военнослужащего и полицейских, включая 34 военных наблюдателя, в среднем 992 полицейских Организации Объединенных Наций и в

Выполнено Доставка на место, ротация и репатриация в среднем 33 военных наблюдателей, 880 полицейских Организации Объединенных Наций и 523 сотрудников сформированных полицейских подразделений

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
<p>среднем 525 сотрудников сформированных полицейских подразделений</p>		
<p>Проверка, контроль и инспектирование принадлежащего контингенту имущества и имущества, используемого на условиях самообеспечения, которым пользуются сотрудники сформированных полицейских подразделений</p>	Выполнено	<p>Проведено 8 инспекций на предмет проверки оперативной готовности и 40 ежемесячных проверок на местах. По результатам проверки было подготовлено 32 отчета, которые были направлены в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций</p>
<p>Хранение и доставка пайков для сотрудников сформированных полицейских подразделений в начале бюджетного периода; 26 880 упаковок боевых пайков и 115 000 бутылок с водой для международных сотрудников и сотрудников сформированных полицейских подразделений</p>	Выполнено	<p>Хранение и доставка пайков для в среднем 523 сотрудников сформированных полицейских подразделений</p> <p>Хранение и доставка 21 845 упаковок боевых пайков</p> <p>Хранение и доставка 115 000 бутылок с водой для международных сотрудников и сотрудников сформированных полицейских подразделений</p>
<p>Административное обслуживание в среднем 1648 гражданских сотрудников, включая 462 международных сотрудника и 1000 национальных сотрудников (а также 83 национальных сотрудников-специалистов), 143 добровольцев Организации Объединенных Наций и 43 сотрудников категории временного персонала общего назначения</p>	Выполнено	<p>Административное обслуживание в среднем 1437 гражданских сотрудников, включая 371 международного сотрудника, 894 национальных сотрудников (в том числе 66 национальных сотрудников-специалистов), 167 добровольцев Организации Объединенных Наций и 5 временных сотрудников (4 международных сотрудника и 1 национальный сотрудник)</p> <p>Более низкая, чем это планировалось, численность гражданских сотрудников объясняется более высокими показателями доли вакантных должностей для международных сотрудников и национального персонала</p> <p>Более высокая численность добровольцев Организации Объединенных Наций объясняется заниженной численностью, указанной по разделу запланированных мероприятий (143 против 176)</p>

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
<p>Осуществление программы по вопросам поведения и дисциплины для всего военного, полицейского и гражданского персонала, включая учебную подготовку и предупреждение нарушений, контроль и применение дисциплинарных мер</p>	Выполнено	<p>Миссия провела учебную подготовку для 197 новых гражданских сотрудников и 1237 полицейских (521 сотрудник сформированных полицейских подразделений и 716 полицейских Организации Объединенных Наций). Были рассмотрены обвинения в ненадлежащем поведении в отношении персонала ИМООНТ. Доказанные обвинения были переданы для принятия дисциплинарных мер Организацией Объединенных Наций или государствами-членами</p>
<p>Помещения и объекты инфраструктуры</p>		
<p>Техническое обслуживание 194 зданий в 71 пункте базирования Миссии, включая 3 основных лагеря сформированных полицейских подразделений, 44 пункта базирования полиции Организации Объединенных Наций и 6 комплексов зданий в Дили, а также региональных центров поддержки</p>	Выполнено	<p>Проведены ремонт и обслуживание 208 зданий в 80 пунктах базирования Миссии, включая 3 основных лагеря сформированных полицейских подразделений, 48 пунктов базирования полиции Организации Объединенных Наций и 6 комплексов зданий в Дили, а также 4 региональных центра поддержки</p> <p>Перечень дополнительных пунктов базирования и объектов:</p> <p>4 полицейских участка, требующие ремонта, были добавлены в перечень в марте 2011 года, когда сотрудники НПТЛ и полиции Организации Объединенных Наций совместно несли службу</p> <p>Было построено 2 новых служебных помещения</p> <p>Лагерь одного сформированного полицейского подразделения был закрыт</p> <p>Возведены 4 ретрансляционные станции</p>
<p>Техническое обслуживание и эксплуатация 136 принадлежащих Организации Объединенных Наций и 25 принадлежащих контингентам генераторов в 71 пункте базирования</p>	Выполнено	<p>Миссия обеспечила ремонтно-эксплуатационное обслуживание 136 принадлежащих Организации Объединенных Наций и 25 принадлежащих контингентам генераторов в 66 пунктах базирования</p>

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
		Меньшее количество пунктов базирования, где используются генераторы, обусловлено возможностью обеспечить энергоснабжение за счет подключения к магистральной электросети
Хранение и доставка 3,4 млн. литров дизельного топлива для генераторов	Выполнено	Было поставлено 3,5 млн. литров дизельного топлива для генераторов
Текущий и капитальный ремонт 30 км основных и вспомогательных дорог между Дили и Суай и другими пунктами	Не выполнено	Работы по восстановлению, текущему и капитальному ремонту дорог были проведены правительством Тимора-Лешти
Техническое обслуживание и ремонт 1 аэродромного сооружения в международном аэропорту в Дили	Выполнено	Проведено техническое обслуживание и ремонт 1 ангара
Техническое обслуживание 68 вертолетных площадок	Выполнено	Проведено техническое обслуживание 68 вертолетных площадок
Техническое обслуживание и эксплуатация 2 станций очистки сточных вод в 2 пунктах базирования	Выполнено	Проведено ремонтно-эксплуатационное обслуживание 2 станций очистки сточных вод в казармах Обригадо и в штабе ИМООНТ
Наземный транспорт		
Эксплуатация и техническое обслуживание 879 автотранспортных средств, принадлежащих Организации Объединенных Наций, включая 4 бронетранспортера	Выполнено	В эксплуатации и на техническом обслуживании находилось 870 автотранспортных средств, включая 4 бронетранспортера
Хранение и доставка 1,9 млн. литров дизельного топлива	Выполнено	Было поставлено 1,8 млн. литров дизельного топлива
Обеспечение регулярного автобусного сообщения в течение 5 дней в неделю в среднем для 300 сотрудников Организации Объединенных Наций в день из специальных пунктов сбора до места работы в районе действия Миссии	Выполнено	Обеспечение ежедневного автобусного сообщения в течение 5 дней в неделю в среднем для 298 сотрудников Организации Объединенных Наций
Проведение среди водителей ежегодной кампании по безопасности дорожного движения	Выполнено	Среди водителей была проведена ежегодная кампания по безопасности дорожного движения

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Воздушный транспорт		
Эксплуатация и обслуживание 2 самолетов и 4 вертолетов в районе Миссии, совершающих рейсы из аэропорта Дили, включая проведение поисково-спасательных работ/воздушных медицинских эвакуаций	Выполнено	В эксплуатации находилось 2 самолета и 4 вертолета
Хранение и доставка 1,3 млн. литров авиационного топлива	Выполнено	Было поставлено 1,2 млн. литров авиационного топлива Более низкий показатель объясняется более низким фактическим расходом топлива
Связь		
Поддержка и обслуживание сети, состоящей из 1 узла наземных станций спутниковой связи в Дили со спутниковыми каналами связи с Базой материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и 13 удаленными пунктами в районе действия Миссии, и 30 каналов микроволновой связи, обеспечивающих голосовую и факсимильную связь и передачу данных и видеоконференции	Выполнено	Обеспечена поддержка и техническое обслуживание 1 узла наземных станций спутниковой связи в Дили и 30 каналов микроволновой связи
Поддержка и обслуживание сетей дуплексной радиосвязи в диапазонах СВЧ и ВЧ, состоящей из ретрансляторов СВЧ, 92 узловых станций СВЧ, 67 узловых станций ВЧ, 806 подвижных станций СВЧ, 445 подвижных станций ВЧ и портативных радиостанций	Выполнено	Обеспечена поддержка и техническое обслуживание сетей радиосвязи в диапазоне СВЧ и ВЧ, состоящей из 52 ретрансляторов СВЧ, 92 узловых станций СВЧ, 67 узловых станций ВЧ, 806 подвижных станций СВЧ и 445 подвижных станций ВЧ и портативных радиостанций
Поддержка и обслуживание сети телефонной связи, позволяющей осуществлять автоматическую телефонную связь во всем районе действия Миссии, в котором насчитывается 1669 телефонных линий	Выполнено	Обеспечена поддержка и техническое обслуживание сети телефонной связи, в которой насчитывается 2014 телефонных линий Фактическая потребность в дополнительных телефонных номерах оказалась выше, чем первоначально оценивалось
Поддержка и обслуживание 1 разворачиваемой мобильной системы дальней связи	Выполнено	Обеспечена поддержка и обслуживание 1 разворачиваемой мобильной системы дальней связи

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Поддержка и обслуживание 1 студии радиопрограмм, работающей в диапазоне УКВ	Выполнено	Обеспечена поддержка и обслуживание 1 студии радиопрограмм, работающей в диапазоне УКВ
Информационные технологии		
Поддержка и обслуживание локальных компьютерных сетей, серверов, персональных компьютеров, портативных компьютеров, принтеров, многофункциональных устройств и сканеров в местах базирования Миссии, которые связаны между собой и подключены к глобальной вычислительной сети Организации Объединенных Наций	Выполнено	
	13	Количество локальных/глобальных компьютерных сетей
	39	Количество серверов
	2 280	Количество персональных компьютеров
	616	Количество портативных компьютеров
Поддержка и техническое обслуживание 5 беспроводных сетей в 5 местах базирования	442	Количество принтеров
	60	Количество многофункциональных устройств и сканеров
Поддержка и техническое обслуживание 2700 счетов пользователей электронной почты	Выполнено	Осуществлены поддержка и обслуживание 9 беспроводных сетей в 17 местах базирования
	Выполнено	Беспроводная сеть была расширена для улучшения возможностей соединения Осуществлена поддержка и обслуживание 2512 счетов пользователей электронной почты
Медицинское обслуживание		
Обеспечение функционирования и обслуживание медицинского учреждения уровня «I плюс», имеющего ограниченные возможности для проведения операций в одном пункте базирования, 7 амбулаторных пунктов в 7 пунктах базирования для всех сотрудников Миссии и сотрудников страновой группы Организации Объединенных Наций	Выполнено	Обеспечено функционирование одного медицинского учреждения уровня «I плюс» в Дили
		Проведено обслуживание амбулаторных пунктов в 7 пунктах базирования для всех сотрудников Миссии и сотрудников страновой группы Организации Объединенных Наций
Обслуживание в районе действия Миссии наземных и воздушных средств эвакуации для всех пунктов базирования Организации Объединенных Наций, в том числе в госпитале уровня III в одном пункте базирования (Дарвин)	Выполнено	Были обеспечены наземные и воздушные средства эвакуации в районе действия Миссии для всех сотрудников Организации Объединенных Наций из всех пунктов базирования в Дили и из Дили в госпиталь уровня III в Дарвине

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Эксплуатация и обслуживание пунктов предоставления всему персоналу Миссии добровольной конфиденциальной консультационной помощи по проблеме ВИЧ и проверке на наличие вируса	Выполнено	Добровольное тестирование на предмет наличия ВИЧ-инфекции было проведено для 335 сотрудников, включая гражданский персонал Миссии, полицейских Организации Объединенных Наций, сотрудников сформированных полицейских подразделений и военных наблюдателей. Отделение по ВИЧ/СПИДу предоставляло консультации и направления в другие медицинские центры, входящие в глобальной сети, а также рекомендации по питанию и другим вопросам
Осуществление программы просвещения по вопросам ВИЧ для всех сотрудников Миссии, включая взаимное просвещение	Выполнено	Осуществление Программы просвещения по вопросам ВИЧ посредством распространения 3000 брошюр, 4500 постеров и 1600 копий электронных новостных писем Обязательный учебный курс по вопросам ВИЧ/СПИДа прослушало 1100 сотрудников ИМООНТ и странового отделения (920 мужчин и 180 женщин) Специальное обучение по вопросам вторичной профилактики прошли 34 сотрудника службы безопасности ИМООНТ и учреждений Организации Объединенных Наций
Секция по вопросам безопасности		
Обеспечение охраны и безопасности всех сотрудников и объектов Организации Объединенных Наций на территории Тимора-Лешти, включая обеспечение личной охраны руководителя Миссии, уполномоченных старших сотрудников, посетителей и высокопоставленных лиц	Выполнено	Обеспечена личная охрана руководителя Миссии, посетителей и высокопоставленных лиц, а заместителю Специального представителя Генерального секретаря была выделена группа связи по вопросам безопасности Проведена инспекция во всех пунктах Миссии на предмет соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности, а также наняты охранники. Количество охраняемых пунктов базирования составило 20, численность сотрудников службы безопасности — 86

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Проведение для всех сотрудников Организации Объединенных Наций учебной подготовки по вопросам и процедурам обеспечения безопасности в целях уменьшения рисков	Выполнено	<p>Все отдельно стоящие дома были проверены на предмет соответствия минимальным оперативным стандартам безопасности жилых помещений</p> <p>Все вновь прибывшие сотрудники прошли подготовку по вопросам безопасности. Для сотрудников службы безопасности были проведены дополнительные занятия по процедурам проведения обыска и ареста, оказания первой помощи, обращению со стрелковым оружием, пользованию глобальной системой определения координат, чтению карт, использованию огнетушителей и профилактике птичьего гриппа</p>

III. Использование ресурсов

A. Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года.)

Категория	Расходы (1)	Ассигнования (2)	Разница	
			Сумма (3) = (1) - (2)	В процентах (4) = (3) ÷ (1)
Военный и полицейский персонал				
Военные наблюдатели	1 680,2	1 588,5	91,7	5,5
Воинские контингенты	—	—	—	—
Полицейские Организации Объединенных Наций	46 202,5	42 009,8	4 192,7	9,1
Сформированные полицейские подразделения	16 817,8	15 026,4	1 791,4	10,7
Итого	64 700,5	58 624,7	6 075,8	9,4
Гражданский персонал				
Международные сотрудники	68 601,7	66 642,6	1 959,1	2,9
Национальные сотрудники	9 674,1	10 631,0	(956,9)	(9,9)
Добровольцы Организации Объединенных Наций	7 858,8	6 742,5	1 116,3	14,2
Временный персонал общего назначения	1 586,4	734,2	852,2	53,7
Итого	87 721,0	84 750,3	2 970,7	3,4
Оперативные расходы				
Персонал, предоставляемый правительством	—	—	—	—

Категория	Расходы (1)	Ассигнования (2)	Разница	
			Сумма (3) = (1) - (2)	В процентах (4) = (3) ÷ (1)
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—
Консультанты	140,5	121,2	19,3	13,7
Официальные поездки	4 274,1	3 334,2	939,9	22,0
Помещения и объекты инфраструктуры	13 684,8	11 669,0	2 015,8	14,7
Наземный транспорт	2 536,4	3 020,8	(484,4)	(19,1)
Воздушный транспорт	17 509,5	16 490,7	1 018,8	5,8
Морской транспорт	—	—	—	—
Связь	6 202,2	4 366,9	1 835,3	29,6
Информационные технологии	4 747,6	3 829,2	918,4	19,3
Медицинское обслуживание	1 405,2	1 358,3	46,9	3,3
Специальное оборудование	394,2	258,5	135,7	34,4
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудо- вание	2 995,6	2 321,3	674,3	22,5
Проекты с быстрой отдачей	—	—	—	—
Итого	53 890,1	46 770,1	7 120,0	13,2
Валовые потребности	206 311,6	190 145,1	16 166,5	7,8
Поступления по плану налогообложения персонала	9 474,6	9 469,0	5,6	0,1
Чистые потребности	196 837,0	180 676,1	16 160,9	8,2
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—
Общий объем потребностей в ресурсах	206 311,6	190 145,1	16 166,5	7,8

В. Общая информация о перераспределении ресурсов по группам

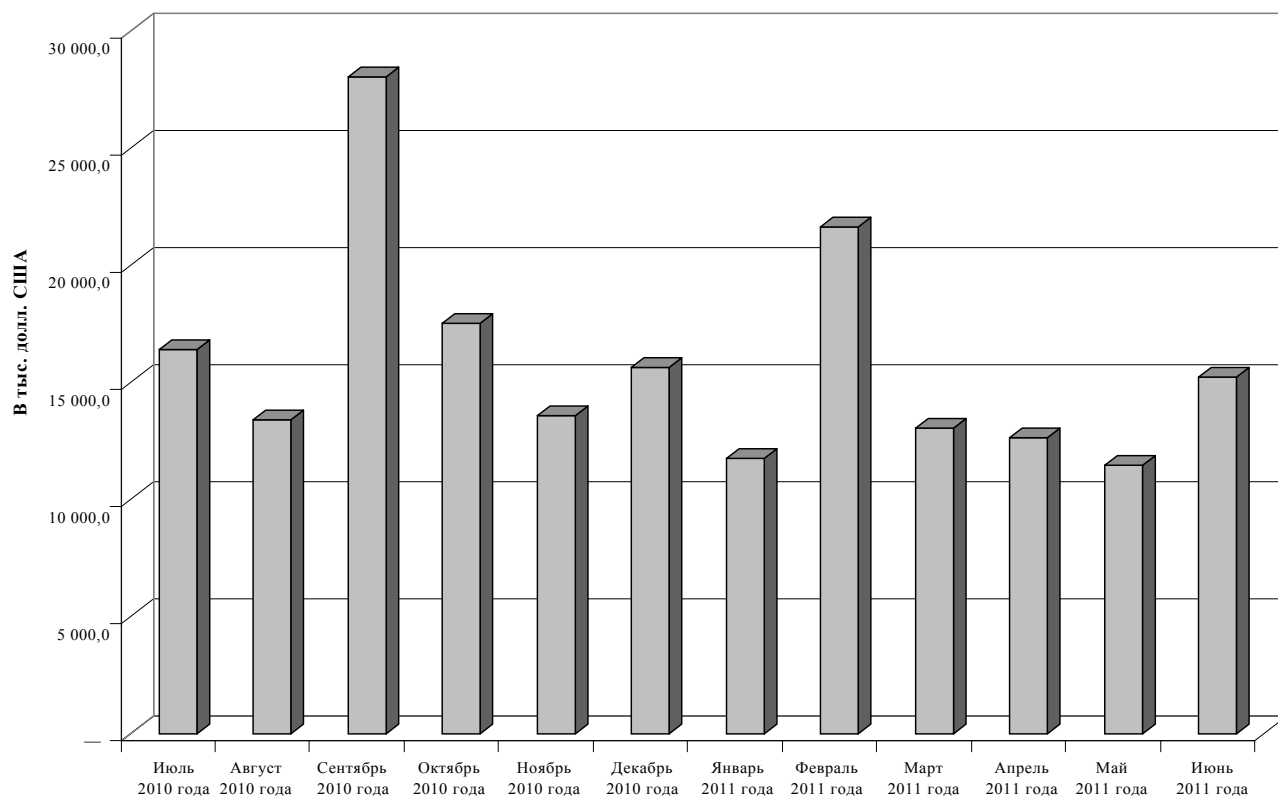
(В тыс. долл. США)

Категория расходов	Ассигнования		
	Первоначальная сумма	Перераспределение	Пересмотренная сумма
I. Военный и полицейский персонал	64 701	(2 841)	61 860
II. Гражданский персонал	87 721	2 666	90 387
III. Операционные издержки	53 890	175	54 065
Итого	206 312	—	206 312
Процентная доля перераспределенных средств от общего объема ассигнований			1,4

36. В отчетном периоде средства были перераспределены из статьи расходов на военный и полицейский персонал для покрытия прогнозируемого роста по-

требностей в национальных сотрудников в связи с вступлением в силу с 1 февраля 2010 года пересмотренной шкалы окладов национальных сотрудников и проведением классификации должностей.

С. Распределение расходов по месяцам



37. В отчетном периоде более высокие расходы в сентябре и октябре 2010 года были обусловлены увеличением расходов на аренду и эксплуатацию воздушных судов и выплатами, связанными с возмещением странам, предоставляющим сформированные полицейские подразделения, расходов на содержание полиции, на основное оборудование и самообеспечение. Были также произведены выплаты в счет аренды и эксплуатации воздушных судов и покрытия расходов сформированных полицейских подразделений. Кроме того, в феврале 2011 года были выделены средства для покрытия расходов сформированных полицейских подразделений во второй половине бюджетного года и произведены выплаты в счет аренды и эксплуатации вертолетов.

D. Прочие поступления и корректировки*(В тыс. долл. США)*

<i>Категория</i>	<i>Сумма</i>
Процентный доход	688,8
Прочие/разные поступления	459,2
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(2,5)
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	2 222,9
Итого	3 368,4

E. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения*(В тыс. долл. США)*

<i>Категория</i>	<i>Расход</i>
Основное имущество	
Воинские контингенты	—
Сформированные полицейские подразделения	3 448,3
Итого	3 448,3
Имущество, используемое на основе самообеспечения	
Помещения и объекты инфраструктуры	1 157,7
Связь	516,5
Медицинское обслуживание	164,7
Специальное оборудование	258,5
Итого	2 097,4
Всего	5 545,7

<i>Коэффициенты для Миссии</i>	<i>В процентах</i>	<i>Дата вступления в силу</i>	<i>Дата последнего пересмотра</i>
--------------------------------	--------------------	-------------------------------	-----------------------------------

A. Применительно к району Миссии

Коэффициент учета экстремальных природных условий	1,0	25 августа 2006 года	25 августа 2006 года
Коэффициент учета интенсивной эксплуатации	0,0	25 августа 2006 года	25 августа 2006 года
Коэффициент учета условий, связанных с боевыми действиями/вынужденным уходом	0,6	25 августа 2006 года	25 августа 2006 года

Категория	Расход
В. Применительно к стране, предоставившей имущество	
Коэффициент учета дополнительных транспортных издержек	0,5–4,5

Г. Объем взносов, не предусмотренных бюджетом

(В тыс. долл. США)

Категория	Фактический стоимостной объем
Соглашение о статусе Миссии ^a	4 286,0
Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)	—
Всего	4 286,0

^a С учетом годовой стоимости аренды предоставленных правительством помещений, занимаемых Миссией в 13 районах Тимора-Лешти.

IV. Анализ разницы¹

	Разница	
	Сумма	В процентах
Наземный транспорт	91,7	5,5

38. Неиспользованный остаток обусловлен следующим: а) фактической средней долей вакантных должностей в размере 2,9 процента, тогда как в бюджете запланировано полное развертывание военных наблюдателей; б) продлением срока службы четырех военных наблюдателей, в связи с чем выплата суточных производилась по ставке, вступающей в действие после 30 дней службы (119 долл. США по сравнению со ставкой в 140 долл. США в течение первых 30 дней); и с) тем фактом, что не было предъявлено ни одного требования в связи со смертью или потерей трудоспособности. Сокращение общих расходов было частично компенсировано ростом путевых расходов в результате увеличения фактической стоимости индивидуальных билетов (4424 долл. США за билет в оба конца против 3976 долл. США, заложенных в бюджете).

	Разница	
	Сумма	В процентах
Полиция Организации Объединенных Наций	4 192,7	9,1

¹ Разница в объеме ресурсов указывается в тыс. долл. США. Анализ разницы проводится в тех случаях, когда отклонение в ту или иную сторону составляет не менее 5 процентов или 100 000 долл. США.

39. Сокращение потребностей обусловлено следующими факторами: а) фактической средней долей вакансий в размере 11,3 процента, тогда как в бюджет был заложен показатель в 5 процентов, что привело к снижению расходов на выплату суточных; б) сокращением путевых расходов в связи с доставкой на место, заменой и репатриацией, поскольку полицейские Организации Объединенных Наций и сотрудники сформированных полицейских подразделений пользовались одними и теми же чартерными рейсами; и с) в отчетном периоде не было предъявлено ни одного требования в связи со смертью или потерей трудоспособности.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Сформированные полицейские подразделения	1 791,4	10,7

40. Сокращение потребности обусловлено следующим: а) сокращением путевых расходов в связи с доставкой на место, заменой и репатриацией ввиду фактической более низкой стоимости чартерных рейсов, по сравнению с запланированной в бюджет, в результате совмещения рейсов с полицейскими Организации Объединенных Наций; б) сокращением требований по выплате компенсаций в связи со смертью и потерей трудоспособности, поскольку в ходе отчетного периода было предъявлено лишь одно требование в связи с потерей трудоспособности; с) неиспользованием средств на перевозку принадлежащего сформированным полицейским подразделениям имущества, поскольку запланированная репатриация оборудования не состоялась вследствие пересмотра политики сформированных полицейских подразделений в отношении мобильности малых развертываемых подразделений, а также замены оборудования, не подлежащего ремонту; и d) наличием запасов боевых пайков. Неиспользованный остаток был частично компенсирован увеличением расходов в связи с компенсацией правительствам, предоставляющим сформированные полицейские подразделения, расходов на основное оборудование, поскольку запланированная репатриация оборудования сформированных полицейских подразделений не состоялась.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Международные сотрудники	1 959,1	2,9

41. Снижение потребностей обусловлено главным образом более низкими, чем это заложено в бюджет, общими расходами по персоналу, поскольку после введения унифицированных условий службы в соответствии с резолюцией 63/250 Генеральной Ассамблеи бюджет составлялся без учета динамики подобных расходов в предыдущие периоды. Сокращение общих расходов было частично компенсировано незапланированными расходами, связанными с выплатой суточных в среднем четырем сотрудникам, временно прикомандированным к Миссии из других миссий по поддержанию мира.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Национальный персонал	(956,9)	(9,9)

42. Дополнительные потребности обусловлены главным образом применением пересмотренной шкалы окладов национальных сотрудников, вступившей в силу 1 февраля 2010 года, что не было отражено в бюджете на период 2010/11 года с учетом времени его подготовки; повышением класса должностей 198 национальных сотрудников категории общего обслуживания и 47 национальных сотрудников-специалистов в начале финансового года в результате классификации должностей; а также увеличением фактических расходов по статье «Общие расходы по персоналу» вследствие увеличения взносов в Пенсионный фонд и медицинскую страховку и надбавки на иждивенцев. Общее увеличение потребностей было частично компенсировано снижением расходов на оплату сверхурочных, поскольку национальные сотрудники воспользовались правом на отгулы вместо сверхурочных.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Добровольцы Организации Объединенных Наций	1 116,3	14,2

43. Сокращение потребностей связано главным образом с низкой сменяемостью добровольцев Организации Объединенных Наций (в отчетном периоде контракты 158 добровольцев были возобновлены, 21 доброволец был репатрирован из Миссии вместо запланированных 176 репатриаций). В результате расходы на единовременные затраты, такие как подъемное пособие, выплаты на подготовку к отъезду и расходы на репатриацию были ниже, чем заложено в бюджет. Кроме того, меньшее число добровольцев Организации Объединенных Наций воспользовались правом на получение отпуска на родину, чем было запланировано.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Временный персонал общего назначения	852,2	53,7

44. Сокращение потребностей объяснялось фактическим средним показателем доли вакантных должностей в 43 процента, тогда как в бюджет был заложен показатель доли вакантных должностей в 10 процентов для международных сотрудников (предусматривалось 7 международных сотрудников, в то время как фактическая средняя численность за отчетный период составила 4 сотрудника), а также тем, что две вакансии национальных сотрудников оставались незаполненными.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Консультанты	19,3	13,7

45. Неиспользованный остаток средств обусловлен сокращением расходов на консультантов, не связанных с подготовкой персонала, поскольку некоторые из запланированных функций консультантов выполнялись новыми сотрудниками Канцелярии Комиссара полиции, что было компенсировано наймом дополнительных консультантов для обучения большего числа сотрудников Миссии, включая наращивание потенциала национального персонала, чтобы подготовить его к трудоустройству после вывода Миссии.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Официальные поездки	939,9	22,0

46. Сокращение потребностей обусловлено строгим контролем за служебными поездками и отсрочкой запланированных зарубежных поездок, не связанных с профессиональной подготовкой. Кроме того, вместо некоторых зарубежных поездок в целях обучения либо приглашались консультанты для подготовки персонала в районе действия Миссии либо сотрудники направлялись в учебные учреждения в регионе.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Помещения и объекты инфраструктуры	2 015,8	14,7

47. Сокращение потребностей обусловлено следующим: а) снижением в результате проведения конкурсных торгов фактических расходов на услуги по контрактам, в частности удаление жидких отходов, общей уборке территорий, удалению опасных отходов и борьбе с вредителями. Миссия также использовала свои мусоросжигательные установки, снизив тем самым потребности в контрактных услугах на удаление отходов; б) возникновением неиспользованного остатка средств по статье «Услуги в области безопасности», поскольку расходы на меры по обеспечению безопасности жилых помещений проводились по статье «Общие расходы по международному персоналу», а также в связи с тем, что охранники были предоставлены для меньшего числа полицейских участков, чем планировалось; с) более низкими по сравнению с бюджетом расходами на канцелярские товары и принадлежности, а также санитарные и моющие средства, поскольку Миссия осуществляла строгий внутренний контроль за выдачей канцелярских товаров и принадлежностей, а подрядчик по уборке помещений сам закупал необходимые для уборки средства; и d) неиспользованием средств на ремонт дорог по статье строительных услуг, поскольку маршруты поставок, используемые Миссией, обслуживаются правительством. Сокращение расходов было частично компенсировано: а) ростом цен на топливо (в бюджете было заложено 0,48 долл. США за литр, а средняя

фактическая стоимость составила 0,91 долл. США за литр); b) ростом стоимости запасных частей и предметов снабжения вследствие более высоких цен по новому контракту; и c) увеличением стоимости аренды служебных помещений в Дарвине и колебаниями доллара США по отношению к австралийскому доллару.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Наземный транспорт	484,4	(19,1)

48. Увеличение потребностей объяснялось главным образом ростом стоимости топлива (в бюджете было заложено 0,48 долл. США за литр, а средняя фактическая стоимость составила 0,91 долл. США за литр), а также приобретением транспортного средства для отделения в Дарвине и пополнением стратегических запасов для развертывания. Увеличение расходов было компенсировано более низкими потребностями на аренду транспортных средств, ремонт и обслуживание, а также на запасные части, поскольку поставщик предоставил значительную скидку.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Воздушный транспорт	1 018,8	5,8

49. Сокращение потребностей объяснялось главным образом неиспользованием заложенных в бюджет средств на покраску, размещение и перебазирование самолетов и вертолетов, поскольку срок действия контрактов на два самолета и три вертолета был продлен. Снижение расходов частично компенсировалось ростом стоимости авиационного топлива, поскольку фактическая средняя цена на литр составила 0,89 долл. США, в бюджет была заложена цена в 0,63 долл. США.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Связь	1 835,3	29,6

50. Сокращение потребностей объяснялось главным образом: a) несостоявшейся заменой оборудования и сокращением объемов складированных запасных частей в условиях подготовки к передаче функций; b) неполным освоением средств на услуги связи, поскольку меньшее число сотрудников, работающих по контрактам, воспользовались правом на отпуск; и c) неисполнением контракта на печать и публикацию информационных материалов до истечения отчетного периода.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Информационные технологии	918,4	19,3

51. Сокращение потребностей объяснялось главным образом несостоявшейся заменой оборудования и сокращением объемов складированных запасных частей в условиях подготовки к передаче функций, а также тем, что средства на услуги связи не были использованы полностью, поскольку меньшее число сотрудников, работающих по контрактам, воспользовались правом на отпуск. Неиспользованный остаток средств был частично компенсирован увеличением расходов на оплату лицензий на новое программное обеспечение.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Специальное оборудование	135,7	34,4

52. Неиспользованный остаток средств объяснялся завышением бюджетных требований.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	674,3	22,5

53. Неиспользованный остаток средств объяснялся главным образом: а) задержками в приобретении спортивного оборудования; б) снижением потребностей в размещении рекламы; в) поставкой средств личной защиты персонала из Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций; и д) отсутствием некоторых учебных программ, на которые были выделены бюджетные средства, а также проведением учебных программ силами собственных инструкторов. Неиспользованный остаток средств был частично компенсирован тем, что на счетах Миссии были отражены курсовые убытки в результате колебания курса доллара США по отношению к другими конвертируемыми валютам.

V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

54. В связи с финансированием Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

а) принять решение в отношении неизрасходованного остатка средств в размере 16 166 500 долл. США за период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года;

б) принять решение в отношении прочих поступлений за период, закончившийся 30 июня 2011 года, на сумму в размере 3 368 400 долл. США, складывающуюся из процентных поступлений (688 800 долл. США), прочих разных поступлений (459 200 долл. США) и списанных обязательств, относящихся к предыдущим периодам (2 222 900 долл. США), за вычетом корректировок, относящихся к предыдущим периодам (2 500 долл. США).
